

MashreqBank



بنك المشرق

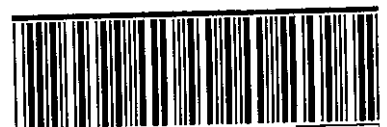
Fc. 9607

G R O U P R E P O R T

A N D A C C O U N T S

N I N E T E E N

N I N E T Y F I V E



A03 *AXQUVJTY* 552
COMPANIES HOUSE 13/03/96



"Instead of trying to predict the future, we should think how to prepare ourselves to meet the unexpected. Instead of identifying opportunities, we should create them. Instead of matching competitors' capabilities, we should create capabilities which are difficult to match. Instead of meeting the expressed needs and expectations of customers, we should anticipate their future needs and delight them. Instead of limiting ourselves to improve existing delivery channels, we should create alternative delivery channels to meet the future requirements of customers. Instead of chasing the existing revenue streams, we should create new revenue streams."

*Excerpt from keynote address by Abdul Aziz Abdulla Al Ghurair.
MashreqBank Strategy Conference 1995.*



**HIS HIGHNESS SHAIKH ZAYED
BIN SULTAN AL NAHAYYAN**

President of the United Arab Emirates
and Ruler of Abu Dhabi



**HIS HIGHNESS SHAIKH MAKTOUM
BIN RASHID AL MAKTOUM**

Vice President and Prime Minister of the
U.A.E. and Ruler of Dubai

MASHREQ
051524
£18



MashreqBank psc

Established in 1967

Head Office: P.O.Box 1250, Dubai,

United Arab Emirates.

Tel: 229131 (30 lines)

Telefax: 226061

Tlx: 45429 MSHQHO EM

Cable: MASHREQBNK

CONTENTS

PAGE FIVE	Board of Directors & Management
PAGE SIX	Chairman's Report
PAGE TEN	Review by Chief Executive Officer
PAGE FOURTEEN	Financial Highlights
PAGE SIXTEEN	Worldwide Network U.A.E. Branches, Overseas Branches & Subsidiaries
PAGE SEVENTEEN	Independent Auditor's Report
PAGE EIGHTEEN	Group Financial Statements
PAGE TWENTY FOUR	Holding Company's Statements of Net Income
PAGE TWENTY FIVE	Holding Company's Balance Sheets



SAIF AHMED AL GHURAIR

Chairman



ABDULLA AHMED AL GHURAIR

President

BOARD OF DIRECTORS AND MANAGEMENT

CHAIRMAN

Saif Ahmed Al Ghurair

DEPUTY CHAIRMAN

Mohammed Ibrahim Obaidullah

DIRECTORS

Abdulla Ahmed Al Ghurair

Abdul Aziz Abdulla Al Ghurair

Ali Bin Khalifa Al Hitmi

Mohammed Ali Al Gaizi

Mohammed Abdullah Al Ghurair

PRESIDENT

Abdulla Ahmed Al Ghurair

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Abdul Aziz Abdulla Al Ghurair

SECRETARY TO THE BOARD

Mohammad Nasr Abdeen

CHAIRMAN'S REPORT

On behalf of the Board of Directors, I am pleased to present to you the Annual Report of MashreqBank Group for 1995. The Bank's financial performance during the year has been more than satisfactory. The

The total assets of the Bank increased by 11.5% to Dh 13,764 million. Customer loans and advances grew by 12%; however, liquid assets to total assets ratio remained strong at 38%.

I believe our long term vision, coupled with our ability to develop new capabilities through continuous learning, ensures a bright future and continued progress.

stretch goals that the Bank had set for itself were well achieved and the net profit for the year reached an all time peak of Dh 324 million - a healthy growth of 8% over 1994. In spite of pressure on margins due

THE DUBAI QUALITY AWARD (RIGHT) AND THE AWARD PRESENTED BY THE INSTITUTE OF STORE PLANNERS AND VISUAL MERCHANDISING AND STORE DESIGN MAGAZINE (LEFT) IN THE USA.



to intense competition and globalisation of markets, the net interest income improved by 8.3% from Dh 477 million to Dh 517 million. The fee and other income increased by 18.4% from Dh 222 million to Dh 263 million. Administrative and other expenses grew by 2% from Dh 247 million to Dh 251 million. The rise in

expenses is attributed to the development of infrastructure to sustain the future growth of the

Bank. Provision and other expenses increased by Dh 55 million mainly due to downgrading of certain loans in Pakistan.

Customer deposit mobilisation programme in the Bank's quest to maintain a comfortable liquidity position manifested in innovative product offerings. This had considerable success and deposits grew by 18.2% to Dh 9,797 million. Advances to customer deposits ratio improved from 85.4 % to 80.9%, Shareholders' funds increased from Dh 1,278 million to Dh 1,434 million - an increase of 12.2%. Capital to risk weighted assets ratio remained over 16% against the statutory requirement of 10%. Return on average assets and average equity continued to be strong at 2.48% and 24% respectively.

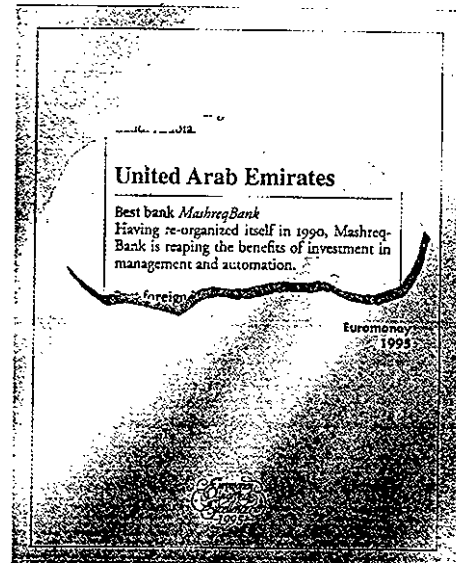
Notwithstanding improved earnings per share from Dh 55.5 to Dh 59.8, the Board has decided to recommend a cash dividend of 30%, same as last year, in order to further strengthen shareholders' equity base to sustain future growth plans of the Bank.

UAE Economy and Trade

Non-oil trade of UAE remained upbeat during 1995. Although imports which have been growing at a fast rate since 1991 slowed down, it is expected to reach Dh 85 billion mark in 1995 against Dh 80.6 billion in 1994. On the other hand exports and re-exports showed a marked improvement. Oil exports which declined in 1993 and 1994 due to depressed oil prices are expected to improve marginally. Positive trade balance which was Dh 12.8 billion in 1994 is expected to improve. Dubai non-oil trade is estimated to grow at a modest rate of 4.7% as compared to the same period last year. The General Council of the World Trade Organisation (WTO) accepted

**EUROMONEY SELECTS
MASHREQBANK AS THE
BEST BANK IN THE UAE.**

IMPORTANT INDICATORS	1995	1994
Advances to total deposits	68%	69%
Liquidity (Liquid assets to total assets)	38%	38%
Capital and reserves to total assets	10.4%	10.3%
Return on average shareholders' funds (Pre-tax)	25%	26%
Return on average shareholders' funds (After-tax)	24%	25%
Return on average assets (Pre-tax)	2.58%	2.69%
Return on average assets (After-tax)	2.48%	2.57%



**THE INNOVATIVE MASHREQBANK MEMBERSHIP CENTRE.
PERSONALISED SERVICE AT ITS BEST.**

the UAE market access schedule, paving the way for the UAE to become a member of the World Trade body. It is expected to give an impetus to economic growth, open new markets, and at the same time remove obstacles in UAE exports.

During the year oil prices improved and are expected to average US\$ 17 a barrel against US\$ 15.5 in 1994; therefore in spite of production staying at the 1994 level, the contribution of oil sector to the country's GDP is expected to grow. Contribution of non-oil sector to the country's GDP has steadily been increasing year after year and was 67% in 1994. Government continued its emphasis on growth of industry in the UAE and during the last two decades has invested more than Dh 25 billion in this sector. Due to the government policies of encouraging investment in this sector and establishment of various free trade zones, private investment has also been substantial. During the year more than 100 companies set up base in Jebel Ali Free Zone taking the total number of firms operating in the free zone to 888 while total investment reached Dh 6 billion. The construction sector also continued to grow, both on account of private construction and large government projects related to infrastructure, leisure and tourism.

The capital market got a boost with the successful floatation of three major new shares during the year. The long awaited stock exchange is expected to be opened during 1996 which would streamline this market and facilitate the privatisation programme.



**MASHREQFIRST VISA AND
MASTERCARD. THE FIRST OF A NEW
GENERATION OF CREDIT CARDS.**

Public Finance

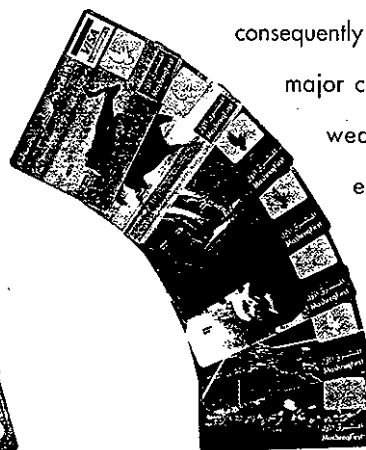
The Government of UAE has continued its austerity programme to balance the budget. The federal budget for first half of 1995 recorded a surplus of Dh 895 million against a total surplus of Dh 547 million in 1994. This was contrary to projected deficit of around Dh 1.4 billion for 1995. Overall consolidated account of UAE finance in 1994 posted a deficit of Dh 15.9 billion. The trend is expected to continue in 1995.

Monetary and Banking Scene

The upswing in interest rates witnessed during 1994 reversed and rates declined during 1995. Credit demand remained strong. Total assets of commercial banks in the UAE reached Dh 175.9 billion as at end of June 1995, registering a growth of 2.5% over December 1994. Net domestic credit during the same period expanded to Dh 71.7 billion - an increase of 10% over last year. Customer and government deposits reached Dh 87.1 billion - a rise of around 5% over 1994. Rise in monetary deposits and currency in circulation affected money supply (M1) which grew by 7.2% to Dh 20.5 billion in the first half of 1995. Domestic liquidity (M2) increased by 5.5% to Dh 77.9 billion. Overall liquidity (M3) jumped to Dh 97.5 billion - a rise of 5%.

Dirham exchange rate against US\$ remained unchanged;

consequently Dirham exchange rate against other major currencies declined as a result of the weakened dollar. Central Bank, in its endeavour to organise Banking and Financial Markets in UAE, issued new guidelines to regulate investment, brokerage and financial consultancy companies. Economic and monetary trends and government policies augur well for the continued



growth for the financial sector in the UAE.

DUBAI CROWN PRINCE AND U.A.E MINISTER OF DEFENCE H.H. GENERAL SHEIKH MOHAMMED BIN RASHID AL MAKTOUM HANDING OVER THE PRESTIGIOUS DUBAI QUALITY AWARD TO THE PRESIDENT OF MASHREQBANK ABDULLA AHMED AL GHURAIR.



It is a matter of great satisfaction that your Bank which has been an active partner in the economic growth of the country is today well positioned to play a key role in the future development of the financial services industry in the UAE. I believe the long-term vision of the Bank, coupled with its ability to develop new capabilities through continuous learning, ensures a bright future and continued progress. Credit for positioning the Bank at the forefront of the industry goes to the outstanding leadership provided by the President and the Chief Executive Officer, together with the dedicated efforts of our professional associates. On behalf of the Board I thank them for their immense contribution and for winning laurels for the Bank locally and internationally. It is their unending quest for quality, innovation and customer delight

which has enabled them to achieve these results. I would also like to place on record our thanks to the Government of the UAE and the Central Bank for their support and guidance.

SAIF AHMED AL GHURAIR

Chairman

REVIEW BY CHIEF EXECUTIVE OFFICER LOOKING BACK. LOOKING FORWARD.

I look back at the year 1995 with a tremendous sense of pride and achievement. It was a year that witnessed MashreqBank scaling new heights. A year of accomplishment of our Mission First Choice. A year of unsurpassed financial performance. A year of accolades and acclaim, both local and international.

We are constantly changing, improving and upgrading our services to exceed customers' expectations and to remain their First Choice. It is this burning desire shared by every member of the MashreqFamily that has led to a dramatic 34% improvement in our customer satisfaction rating during the last three years.

Today we are considered to be a leader in the financial services industry in the UAE; be it innovation, use of state-of-the-art technology, product range or distribution and delivery networks.

Three years ago we had set for ourselves a challenging mission, appropriately called Mission First Choice, to be accomplished by the end of 1995. During this period we have made tremendous progress on all fronts. Today we are considered to be a



leader in the financial services industry in the UAE; be it innovation, use of state-of-the-art technology, product range or distribution and delivery networks. We are also acknowledged as a bank in quest of customer delight - offering innovative and value added products backed by excellent service. And it is this winning combination that has helped us achieve an outstanding financial performance.

The pulse of customers is a barometer which we never lose sight of.

Our efforts have been well recognised in terms of awards bestowed on us.

- During the year the Government of Dubai instituted the Dubai Quality Award, modelled after the Malcolm Baldrige National Quality Awards in the USA. The stringent criteria looked for customer focus and quality sensitivity in all fields of operation. It is indeed an honour for us that we won this coveted award in the year of its inception.
- Our prototype branch at Al Khaleej Road in Dubai won first place from among over 600 entries in an international store design competition organised by the Institute of Store Planners and Visual Merchandising and Store Design magazine in the USA. This was the first time in the history of the award that a Middle East based company won top honours.
- We were also selected as the Best Bank in the UAE by Euromoney, the highly respected financial magazine. They cited our innovative approach and technological strengths.

All this is a fitting tribute to our partners and associates without whom it would not have been possible.

These accomplishments have vindicated our strategies which were carefully planned and effectively implemented. However, success has not made us complacent. Rather, it has had an invigorating effect on

our future aspirations and strengthened our resolve to continue seeking break-through performances in the future. It has also reinforced our commitment to the Vision of establishing MashreqBank as a world class organization.

Success in the UAE

MashreqBank has historically enjoyed a strong retail and commercial business franchise in the UAE. During the year we succeeded in improving our already healthy market share by offering innovative products, re-engineering our customer focussed services, applying sound marketing techniques, deploying comprehensive service delivery channels and exercising prudent risk management.

The Retail Banking Group maintained its leadership in consumer lending, card business and liability products. *MashreqMillionaire*, a unique investment product, was launched and caught the instant fancy of the community. Similarly *MashreqChoice*, the first value added packaged bank account, attracted thousands of new customers.

Another innovative service called *MashreqLine* now gives customers round-the-clock access to the Bank. This new Call Centre has been set up as a prelude to a world-class model in direct banking. Polite and well-trained personnel answer customer queries, facilitate account opening, activate credit cards and cross sell the entire spectrum of our products and services - all via the convenience of a telephone! This Centre is a component of our overall alternative delivery strategy. A dedicated *Customer Relations Unit* is operational to listen to the voice of customers and take necessary action

within a committed time-frame. Customers are encouraged to communicate with us through Feedback Cards placed at branches and through toll-free direct telephone lines. In order to further enhance customer convenience, we opened a new branch in Abu Dhabi, relocated one branch in Dubai and increased the number of on and off-site ATMs to forty nine. I am happy to state that the annual Customer Satisfaction Survey continues to reveal further improvements in our customer satisfaction levels for the third consecutive year.

The Commercial Banking Group fine-tuned its organisation structure to enhance market focus, penetrate targeted untapped market segments and diversify its asset portfolio with encouraging results. During the year average assets, off balance sheet business and profits of the Group increased substantially. Non-interest income to gross income ratio reached a very comfortable level. With the creation of a



**MASHREQLINE. ON CALL ROUND-THE-CLOCK,
ROUND-THE-YEAR.**

THE FIRST MASHREQMILLIONAIRE. SMILING ALL THE WAY
TO THE BANK.



dedicated Liability Management Team, the Group is expected to further broaden its deposit base. The scope of treasury products offered to our customers was enhanced to enable them to hedge the market risk effectively. Credit culture is reinforced through ongoing training; the credit risk assessment and monitoring process has been re-engineered to ensure the quality of our Bank's asset portfolio while remaining responsive to customers' business needs.

A Global Perspective

MashreqBank's international operations, comprising 15 offices in 11 countries, had mixed results during the year. Qatar, Sri Lanka, Egypt, India, Hong Kong and the US offices performed very well and contributed 70% to the International Banking Group's bottom line. The operations in Pakistan remained affected by recession in the textile industry which has delayed their return to profitability. Results of

Sudan, Kenya, Bahrain and the UK operations have been satisfactory.

This year marked the culmination of the consolidation phase of our international operations. Based on strong foundations laid during the last five years, we are now poised for growth in select markets. Given the leadership position of MashreqBank in consumer banking in the UAE, we have drawn up an ambitious strategy to leverage our strength in markets which have synergies like India, Pakistan, Egypt, Qatar and Sri Lanka.

Excellence Runs in the Family

Oman Finance Company (OFC) our wholly owned subsidiary, mainly engaged in consumer finance, is diversifying into other sectors of the UAE industry. OFC strengthened its leadership in Auto Finance by revamping its product offerings in tune with changing market needs. 'CARE', an innovative consumer lending product was successfully launched. Alternate delivery channels have been exploited through remote on-line access to the system. The Company also initiated a major restructuring project to reposition itself in the market with a new corporate identity which will be completed next year.

Perfecting Risk Management

In today's highly volatile economic environment, effective risk management has become a critical dimension of success for all financial institutions. The understanding of the Risk-Reward equation and its market dependent complexities has been, and remains the cornerstone of our policy. During the year, credit review and operational audit were further

strengthened by inducting more highly skilled professionals. In addition, we developed a new risk matrix, a risk evaluation based audit system, a guest examiner programme and intensive risk assessment training.

Attracting and Nurturing Talent

Human Resources Development remained a top priority of the Bank. We have adopted a new recruitment strategy to attract high calibre professionals by using the concepts of assessment centres and applying psychometric tests. A laboratory was set up to train new recruits in a live operational environment. Competency models were developed while competency gaps and training needs were identified through career development centres.

The Bank takes pride in providing most dynamic learning opportunities and professional value enhancement to all members of the MashreqFamily. Our investment in training and development of human resources remains the highest among all banks in the UAE. During the year, 1,721 participants attended in-house or external courses and seminars in diversified areas. It is a matter of great pride that we are frequently requested to share our knowledge and experience at national and international forums.

Towards 1996 and Beyond

We at MashreqBank believe that the uncertainties of the future provide opportunities for those who can anticipate and constantly adapt to changes. With this paradigm, a Strategy Conference was held in August 1995. It was a time to revisit our Vision, Mission, Goals and Strategic priorities. This required retrospection into our past performance, plenty of brain-storming and deliberations over the Bank's future direction. The exercise was aimed at anticipating market needs, leveraging our strengths and developing required competencies

to capitalize on the opportunities expected to arise in the region and select markets world-wide.

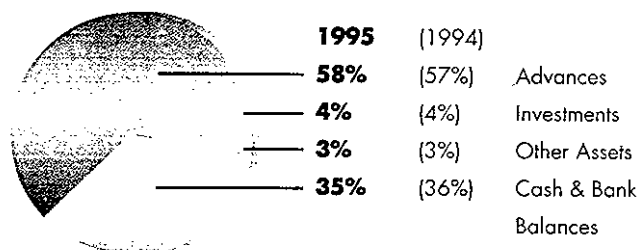
Against this backdrop and factors such as regional and global economic outlook, government policies, regulatory environment, competition and our own Vision, a blueprint of our strategy for the next three years was developed. The new Mission Statement, Corporate Goals and Strategic Priorities will be communicated to all our partners soon to gain their commitment.

I am confident that the goals we have established for ourselves and the plans we have developed to accomplish them will enable us achieve even better results in the years ahead and will no doubt reward all our stakeholders handsomely.

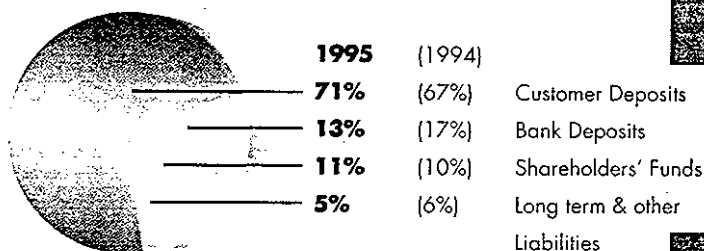
ABDUL AZIZ ABDULLA AL GHURAIR

Chief Executive Officer

Classification of Assets

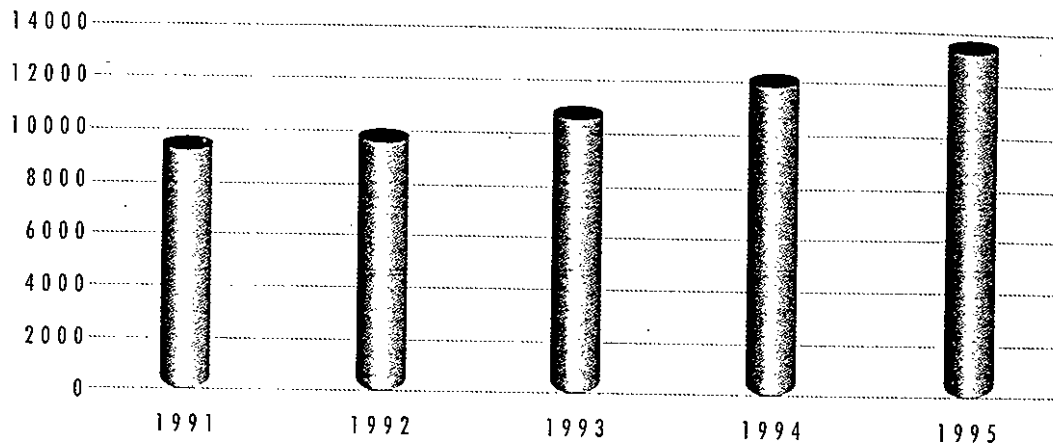


Classification of Liabilities

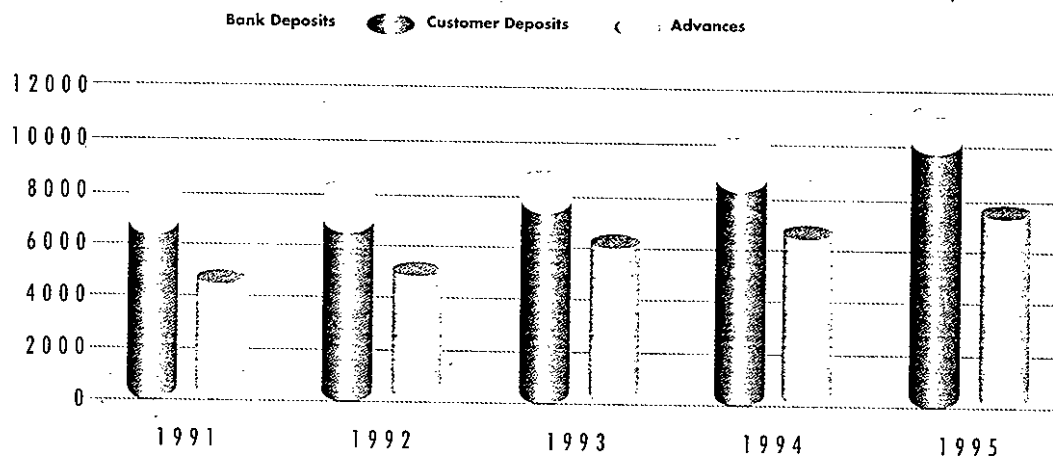


FINANCIAL HIGHLIGHTS

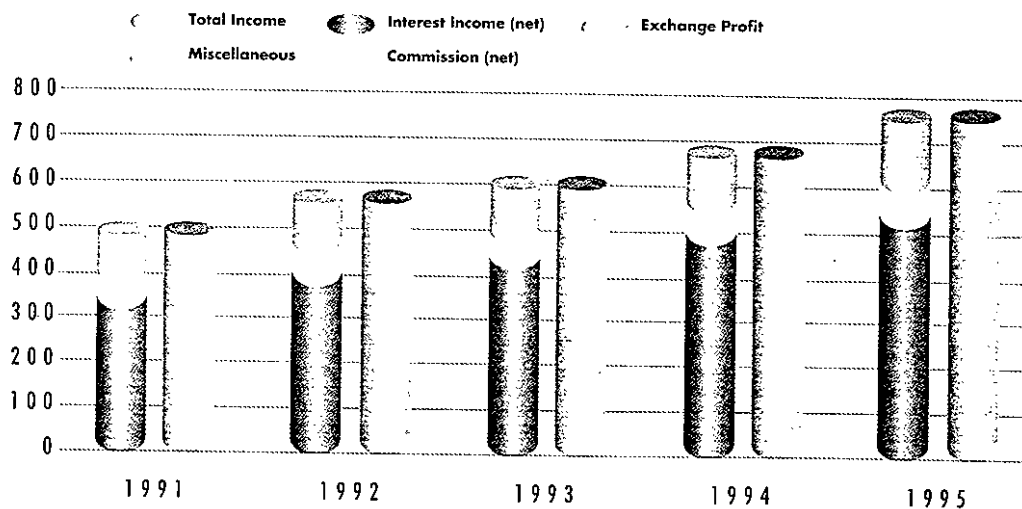
TOTAL ASSETS (Million Dirhams)



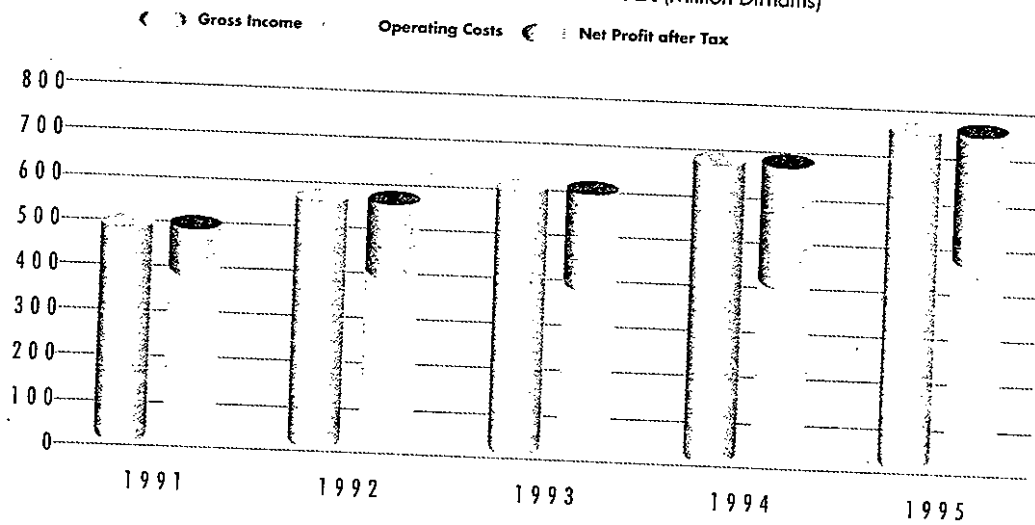
CUSTOMER DEPOSITS/BANK DEPOSITS AND ADVANCES (Million Dirhams)



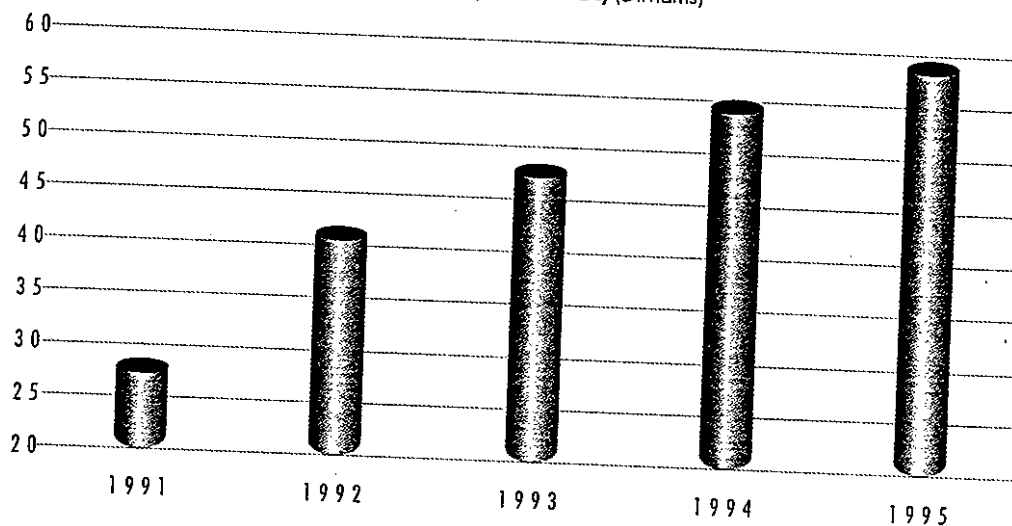
TOTAL INCOME COMPOSITION (Million Dirhams)



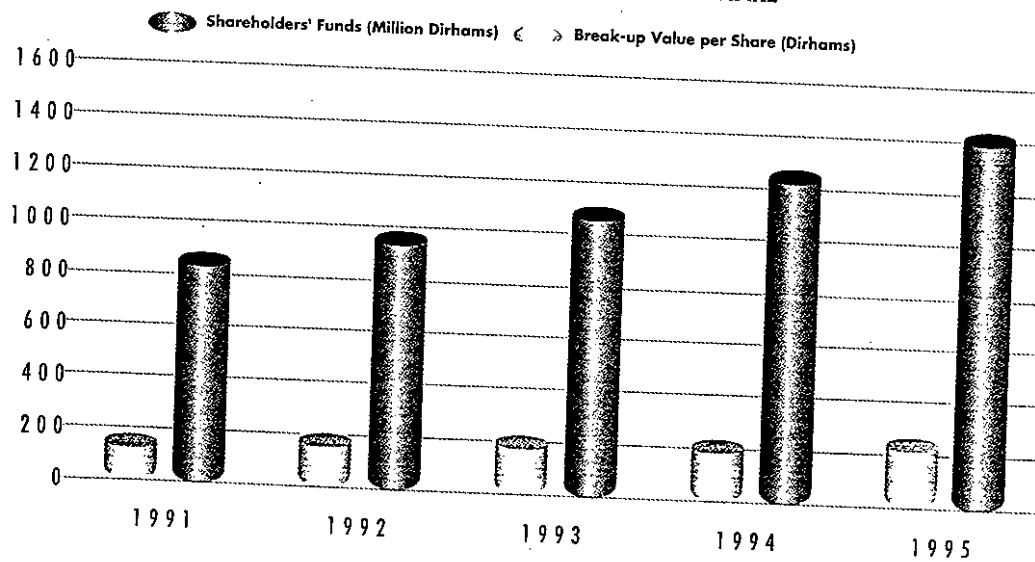
GROWTH PATTERN OF GROSS INCOME, OPERATING COSTS & NET PROFITS AFTER TAX (Million Dirhams)



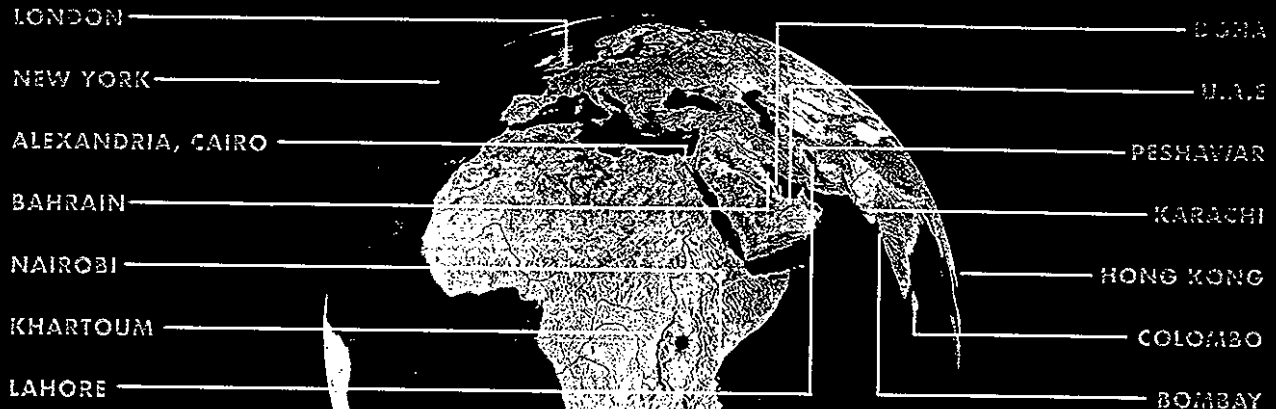
EQUITY EARNINGS PER SHARE (AFTER TAX) (Dirhams)



SHAREHOLDERS' FUNDS & BREAK-UP VALUE PER SHARE



WORLDWIDE NETWORK



U.A.E. BRANCHES

ABU DHABI

Airport Road
Tel: 335600, Fax: 212822

Al Salam
Tel: 786500, Fax: 742482

Baniyas
Tel: 5121100, Fax: 5122115

Sh. Khalifa Street
Tel: 332300, Fax: 345935

Muroor
Tel: 481858, Fax: 481821

Al Mushrif
Tel: 432424, Fax: 431717

AL AIN
Al Ain (Main)
Tel: 667700, Fax: 645602

Ali Ibn Abi Taleb St.
Tel: 669968, Fax: 668896

AJMAN
Tel: 422440, Fax: 426690

DUBAI
Bur Juman
Tel: 527103, Fax: 522035

Hor Al Anz
Tel: 623100, Fax: 662887

Al Jumaira
Tel: 441600, Fax: 442322

Khor Dubai
Tel: 534000, Fax: 531854

Al Khaleej Road
Tel: 225771/225772/222195
Fax: 233786

Riga
Tel: 211120, Fax: 233785

Al Diyafah Road
Tel: 312645, Fax: 312713

Suq Al Kabir
Tel: 264176/264178
Fax: 266783

Jebel Ali
Tel: 815355, Fax: 816628

FUJAIRAH
Dibba
Tel: 444230, Fax: 443831

Fujairah
Tel: 222754/221100/222493
Fax: 226860

RAS AL KHAIMAH
Al Nakheel
Tel: 221695/221621/226655
Fax: 221880

Ras Al Khaimah
Tel: 333644, Fax: 333620

SHARJAH
Al Boorj Avenue
Tel: 351366/354873
Fax: 372903

Dhaid
Tel: 822114/822899
Fax: 822416

Kalba
Tel: 777430/778506/779669
Fax: 778950

Khorfakkan
Tel: 385295/385259/386805
Fax: 387189

UMM AL QUWAIN
Tel: 666948
Fax: 664948

OVERSEAS BRANCHES

AFRICA
EGYPT
Alexandria
Tel: (203) 495551
Fax: (203) 4912900
Tlx: 54634 MSHQ UN

Cairo
Tel: (202) 5710417/5710419
Fax: (202) 5710423
Tlx: 23386 MSHQ UN

KENYA
Nairobi
Tel: (254-2) 330562 (5 lines)
Fax: (254-2) 330792
Tlx: 22596 MSHQ NBI

SUDAN
Khartoum
Tel: (249-11) 772881/772969
Fax: (249-11) 772743
Tlx: 22124 MSHQ SD,
22663 MSHQ SD

ASIA
INDIA
Bombay
Tel: (91-22) 2026096/2026193
Fax: (91-22) 2873305
Tlx: 1185936
MSHQ IN

PAKISTAN
Karachi
Tel: (92-21) 5610391 (5 lines)
Fax: (92-21) 5610830
Tlx: 20230 MSHQ PK

Peshawar
Tel: (92-521) 272351 (2 lines)
Fax: (92-521) 276320
Tlx: 52325 MSHQ PK

Lahore
Tel: (92-42) 6302063 (5 lines)
Fax: (92-42) 6363062
Tlx: 44712 MSHQ PK

SRI LANKA
Colombo
Tel: (941) 447216 (4 lines)
Fax: (941) 447220
Tlx: 21466 MSHQ CE

MIDDLE EAST
BAHRAIN
Tel: (973) 210114
Fax: (973) 213516
Tlx: 9565 MSHQ BN,
9566 MSHQ BN

QATAR
Doha
Tel: (974) 413213 (4 lines)
Fax: (974) 413880
Tlx: 4235 MSHQ DH

EUROPE
UNITED KINGDOM
London
Tel: (44-171) 247-6395
Fax: (44-171) 410-0832
Tlx: 883429 MSHQ LN

AMERICA
U.S.A.
New York
Tel: (1-212) 545-8200
Fax: (1-212) 545-0918/0919
Tlx: 239881 MSHQ NY,
971943 MSHQ NY

SUBSIDIARIES

U.A.E.
Dubai
Oman Insurance Company Ltd.
(6 Branches in U.A.E.)
H.O. Tel: 690700
Fax: 609110
Tlx: 46030 OIC EM

Oman Finance Company (Pvt) Ltd.
(14 Branches in U.A.E.)
H.O. Tel: 288444 (7 lines)
Fax: 228189

HONG KONG
Oman International Finance Ltd.
Tel: (852) 5212938 (10 lines)
Fax: (852) 5214289
Tlx: 63581 OMAN HX,
81133 OIFHK HX

U.S.A.
New York
Bank of Oman Overseas (USA) Inc.
Tel: (1-212) 545-8200
Fax: (1-212) 545-0918/0919
Tlx: 239881 MSHQ NY

**The Shareholders,
MashreqBank psc,
Dubai,
United Arab Emirates**

We have audited the accompanying consolidated balance sheet of MashreqBank psc Group as of December 31, 1995 and the related consolidated statements of income and retained earnings, and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Directors of the Bank. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as of December 31, 1995 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in conformity with the policies described in Note 2 to the financial statements.

Also, in our opinion, proper books of account have been maintained by the Bank and the information included in the Directors' Report is in agreement with the accounting records of the Bank. We obtained all the information and explanations which we considered necessary for our audit. According to the information available to us, there were no contraventions of the U.A.E. Federal Commercial Companies Law No. (8) of 1984, as amended, or the Bank's Articles of Association which might have materially affected the financial position of the Bank or the results of its operations for the year.

Dubai

January 4, 1996.

Deloitte & Touche

CONSOLIDATED STATEMENTS
OF NET INCOME AND RETAINED
EARNINGS FOR THE YEARS
ENDED DECEMBER 31

		1995	1994	1995	1994
	Note	Dh'000	Dh'000	US\$'000	US\$'000
Interest income		1,016,457	782,713	276,738	213,099
Interest expense		499,473	305,547	135,985	83,187
Net interest income		516,984	477,166	140,753	129,912
Net commission income		79,876	65,064	21,747	17,714
Equity earnings in unconsolidated subsidiary	6	16,308	9,230	4,440	2,513
Other income		166,964	147,898	45,457	40,266
TOTAL INCOME		780,132	699,358	212,397	190,405
General and administrative expenses		251,162	247,205	68,381	67,303
Provisions and other expenses		192,354	137,756	52,370	37,505
INCOME BEFORE TAXES		336,616	314,397	91,646	85,597
Taxes on income		12,364	13,545	3,366	3,688
NET INCOME		324,252	300,852	88,280	81,909
RETAINED EARNINGS:					
Balance, January 1		404,280	300,562	110,068	81,830
Net income for the year		324,252	300,852	88,280	81,909
Profit available for appropriation		728,532	601,414	198,348	163,739
Transfers to:					
Statutory and legal reserves	11	40,993	34,438	11,161	9,376
General reserve		67,000	-	18,241	-
Proposed dividend		162,696	162,696	44,295	44,295
BALANCE, DECEMBER 31		457,843	404,280	124,651	110,068

* See notes to consolidated financial statements

CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
AS AT DECEMBER 31

		1995	1994	1995	1994
	Note	Dh'000	Dh'000	US\$'000	US\$'000
ASSETS					
Cash and balances with central banks	3	1,095,265	674,209	298,194	183,558
Deposits and balances due from banks	4	3,796,981	3,765,044	1,033,755	1,025,060
Advances to customers less provisions		7,933,255	7,082,552	2,159,884	1,928,274
Interest receivable and other assets		191,115	134,055	52,032	36,497
Investment in securities and others	5	459,148	404,084	125,006	110,015
Investment in unconsolidated subsidiary	6	75,887	65,943	20,661	17,953
Fixed assets (net)	7	212,980	218,396	57,985	59,460
TOTAL ASSETS		13,764,631	12,344,283	3,747,517	3,360,817
LIABILITIES					
Deposits from customers		9,797,422	8,292,232	2,667,417	2,257,618
Deposits and balances due to banks	8	1,819,525	2,017,019	495,378	549,148
Long-term loans	9	111,082	118,867	30,243	32,362
Minority interest		4,006	3,844	1,091	1,047
Proposed dividend		162,696	162,696	44,295	44,295
Interest payable and other liabilities		435,733	471,585	118,631	128,392
TOTAL LIABILITIES		12,330,464	11,066,243	3,357,055	3,012,862
SHAREHOLDERS' FUNDS					
Share Capital	10	542,321	542,321	147,650	147,650
Statutory and legal reserves	11	221,337	180,344	60,261	49,100
General reserve		312,000	245,000	84,944	66,703
Retained earnings		457,843	404,280	124,651	110,068
Cumulative translation adjustment	12	(99,334)	(93,905)	(27,044)	(25,566)
TOTAL SHAREHOLDERS' FUNDS		1,434,167	1,278,040	390,462	347,955
TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' FUNDS		13,764,631	12,344,283	3,747,517	3,360,817
CONTRA ACCOUNTS (MEMORANDA):					
Letters of credit		1,506,722	1,297,790	410,215	353,332
Letters of guarantee and acceptances		2,294,015	1,974,780	624,562	537,648
Others	14	2,256,970	2,149,667	614,476	585,262
		6,057,707	5,422,237	1,649,253	1,476,242

Saif Ahmed Al Ghurair
ChairmanAbdulla Ahmed Al Ghurair
PresidentAbdul Aziz Abdulla Al Ghurair
Chief Executive Officer

* See notes to consolidated financial statements



CONSOLIDATED STATEMENTS
OF CASH FLOW FOR THE YEARS
ENDED DECEMBER 31

	1995	1994	1995	1994
	Dh'000	Dh'000	US\$'000	US\$'000
NET INCOME	324,252	300,852	88,280	81,909
Increase in interest receivable and prepaid expenses	(57,060)	(28,350)	(15,535)	(7,718)
Increase/(Decrease) in interest payable and accrued expenses	(35,852)	3,927	(9,761)	1,069
Depreciation	23,111	21,337	6,292	5,809
NET CASH INFLOW FROM TRADING ACTIVITIES	254,451	297,766	69,276	81,069
Net increase in deposits	1,505,190	912,371	409,798	248,399
Net increase in loans and advances	(850,703)	(365,323)	(231,610)	(99,462)
Decrease in long-term loans	(7,785)	(7,836)	(2,119)	(2,133)
Increase/(Decrease) in collections from other banks	(197,494)	200,497	(53,769)	54,587
NET CASH INFLOW FROM OPERATING ACTIVITIES	703,659	1,037,475	191,576	282,460
Return on investments and servicing of finance:				
Dividends paid	(162,696)	(103,299)	(44,295)	(28,124)
Minority interest	162	(17)	44	(5)
NET CASH OUTFLOW FROM RETURNS ON INVESTMENTS AND SERVICING OF FINANCE	(162,534)	(103,316)	(44,251)	(28,129)
Investing activities:				
Purchase/Sale of investments	(55,064)	139,051	(14,992)	37,858
Unconsolidated subsidiary	(9,944)	(4,456)	(2,707)	(1,213)
Purchase of fixed assets (net of disposal)	(17,695)	(34,452)	(4,818)	(9,379)
Cumulative translation adjustment	(5,429)	2,399	(1,478)	653
NET CASH INFLOW/(OUTFLOW) FROM INVESTING ACTIVITIES	(88,132)	102,542	(23,995)	27,919
INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS (Note 16)	452,993	1,036,701	123,330	282,250

* See notes to consolidated financial statements

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEARS ENDED DECEMBER 31,
1995 AND 1994**

1. BACKGROUND

MashreqBank psc was incorporated in the Emirate of Dubai in 1967 as Bank of Oman Limited under a decree issued by the Ruler of Dubai and changed its name to **MashreqBank psc** on October 1, 1993. The Bank operates through its branches and subsidiaries in the United Arab Emirates, Bahrain, Egypt, Hong Kong, India, Kenya, Pakistan, Qatar, Sri Lanka, Sudan, United Kingdom and United States of America.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**a. Accounting Convention**

The consolidated financial statements are prepared under the historical cost convention.

b. Basis of Consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of MashreqBank psc and the following subsidiaries:

Bank of Oman Overseas (USA) Inc.	- U.S.A.
Oman International Finance Limited	- Hong Kong
Oman Finance Company Limited	- Dubai

Another subsidiary company, Oman Insurance Company Limited, located in Dubai has been equity accounted in consolidated financial statements. It has not been consolidated on the grounds of its dissimilar business activities.

c. Foreign Currencies

Transactions denominated in foreign currencies are recorded in their respective local currencies at the rates of exchange prevailing at the time of the transactions. Assets and liabilities denominated in foreign currencies at balance sheet date are translated at the exchange rates prevailing at that date. Gains and losses are reflected in net income for the year.

Assets and liabilities of foreign branches and subsidiaries are translated into UAE Dirhams at the rates of exchange ruling at year-end. Income and expenses are translated at average rates of exchange during the year. The Bank's investment in foreign branches and subsidiaries is translated at historical rates of exchange. The resulting differences are included under shareholders' equity as cumulative translation adjustment.

Gains or losses on forward exchange contracts are included in the determination of net income for the year.

d. Provision against Doubtful Advances

Specific provisions are made against advances when their recovery is in doubt. In addition, a general provision is maintained to cover losses which, although not specifically identified, are likely to be present in any bank's portfolio of advances.

e. Investment in Securities

Investment securities that are held for long-term investment are stated at cost, as adjusted for accretion of discounts and amortization of premiums, computed by the interest method. The adjusted cost of the specific certificate sold is used to compute the gains or losses on the sale.

Trading account securities are carried at market value. Gains or losses on sales of trading account securities, adjustments to market values, and other non-interest income are included in trading account profits and commissions.

f. Fixed Assets and Depreciation

Land, buildings, equipment, office furniture and vehicles are stated at cost. Depreciation is determined using the straight-line method over the estimated useful lives of the assets concerned as follows:

Bank building in Abu Dhabi	25 years
Other buildings	20 years
Office equipment and vehicles	5 years
Furniture, fixtures and Computer mainframe hardware	7 years

g. Staff Terminal Benefits

Provision is made for estimated amounts required to cover end-of-service indemnity at the balance sheet date as per U.A.E. Labour Law.

3. CASH AND BALANCES WITH CENTRAL BANK

At December 31, 1995 and 1994 there was Dh\$ 320 million and Dh. 266 million on deposit with the U.A.E. Central Bank as required by statute. These deposits are interest-free.

4. DEPOSITS AND BALANCES DUE FROM BANKS

	1995	1994
	Dh'000	Dh'000
Banks abroad	3,095,430	2,747,499
Banks in the U.A.E.	701,551	1,017,545
	<u>3,796,981</u>	<u>3,765,044</u>

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS FOR
THE YEARS ENDED DECEMBER 31,
1995 AND 1994

5. INVESTMENTS IN SECURITIES AND OTHERS

	1995	1994
	Dh'000	Dh'000
Trading portfolio	89,142	144,794
Other quoted investments (market value Dh 275 million in 1995 and Dh 210 million in 1994)	250,203	207,379
Other investments (market value Dh 124 million in 1995 and Dh 88 million in 1994)	119,803	51,911
	<u>459,148</u>	<u>404,084</u>

6. INVESTMENT IN UNCONSOLIDATED SUBSIDIARY

	1995	1994
	Dh'000	Dh'000
Oman Insurance Company Limited - Dubai (percentage shareholding - 63.65%)	<u>75,887</u>	<u>65,943</u>

7. FIXED ASSETS (NET)

	Freehold land and buildings	Equipment, Office furniture & vehicles	Total
	Dh'000	Dh'000	Dh'000
December 31, 1995			
Bank's own use:			
Cost	140,395	116,296	256,691
Accumulated depreciation	35,391	66,574	101,965
Net carrying amount	<u>105,004</u>	<u>49,722</u>	<u>154,726</u>
Properties acquired in settlement of debts			58,254
			<u>212,980</u>
December 31, 1994			
Bank's own use:			
Cost	135,071	114,863	249,934
Accumulated depreciation	30,582	62,893	93,475
Net carrying amount	<u>104,489</u>	<u>51,970</u>	<u>156,459</u>
Properties acquired in settlement of debts			61,937
			<u>218,396</u>

Depreciation charged to net income during 1995 aggregated Dhs. 23 million (1994 - Dhs. 21 million).

8. DEPOSITS AND BALANCES DUE TO BANKS

	1995	1994
	Dh'000	Dh'000
Due to Overseas Central Banks	53,778	40,536
Banks abroad	931,569	974,728
Banks in the U.A.E.	834,178	1,001,755
	<u>1,819,525</u>	<u>2,017,019</u>

9. LONG-TERM LOANS

The Real Estate Committee of the U.A.E. has refinanced real estate loans made by the Bank to various U.A.E. citizens which are included in advances and such refinance is repayable within 15 years from the date of refinance.

10. SHARE CAPITAL

	1995	1994
	Dh'000	Dh'000
Authorized - 6,000,000 ordinary shares of Dhs 100 each	<u>600,000</u>	<u>600,000</u>
Issued and fully paid - 5,423,210 ordinary shares of Dhs 100 each	<u>542,321</u>	<u>542,321</u>

**NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEARS ENDED DECEMBER 31,
1995 AND 1994**

11. STATUTORY AND LEGAL RESERVES

In accordance with Union Law 10/80 of U.A.E., 10% of the profit for the year has been transferred to the statutory reserve. The legal reserve relates to the Bank's foreign operations. Neither the statutory nor the legal reserves are available for distribution. Such transfers to reserves may cease when the total reaches the levels established by the respective monetary authorities. In the case of United Arab Emirates, this level is 50% of the issued share capital.

The statutory and legal reserves are made up as follows:

	1995	1994
	Dh '000	Dh '000
Balance, January 1	180,344	145,906
Statutory and legal reserves for the years	40,993	34,438
Balance, December 31	<u>221,337</u>	<u>180,344</u>

12. CUMULATIVE TRANSLATION ADJUSTMENT

Cumulative translation adjustment reflects the Bank's accumulated exchange losses from translating the balance sheets of the Bank's foreign subsidiaries and branches into U.A.E. Dirhams.

	1995	1994
	Dh '000	Dh '000
Balance, January 1	93,905	96,304
Exchange rate changes during the year	5,429	(2,399)
Balance, December 31	<u>99,334</u>	<u>93,905</u>

13. FOREIGN RESTRICTED ASSETS

Net assets equivalent to Dhs. 161.665 million as of December 31, 1995, maintained by certain branches of the Bank operating outside the United Arab Emirates, are subject to exchange control regulations of the countries in which these branches operate.

14. COMMITMENTS

The Bank has a commitment of Dh. 44.52 million representing uncalled capital on investments held by the Bank.

Forward exchange contracts for the purchase and sale of foreign currencies entered into in the normal course of business are covered by counter deals. These contracts are shown as "Contra Accounts - Others". Forward exchange contracts aggregated Dh. 2.181 billion and Dh.1.852 billion at December 31, 1995 and 1994 respectively.

15. TRANSLATION OF FINANCIAL STATEMENT

Equivalent United States Dollar amounts have been included for presentation purposes only. Translations for 1995 and 1994 from United Arab Emirates Dirhams to U.S. Dollars were made at the rate of Dirhams 3.673 for each U.S. Dollar.

**16. ANALYSIS OF THE BALANCES OF CASH AND CASH EQUIVALENTS COMPRISE THE FOLLOWING
BALANCE SHEET AMOUNTS:**

	1995	1994	Change during the Year
	Dh'000	Dh'000	Dh'000
Cash on hand, current accounts and deposits with			
Central Bank	1,095,265	674,209	421,056
Banks in the U.A.E.	701,551	1,017,545	(315,994)
Banks abroad	3,095,430	2,747,499	347,931
	<u>4,892,246</u>	<u>4,439,253</u>	<u>452,993</u>
			Change
	1994	1993	during the Year
	Dh'000	Dh'000	Dh'000
Cash on hand, current accounts and deposits with			
Central Bank	674,209	451,375	222,834
Banks in the U.A.E.	1,017,545	765,177	252,368
Banks abroad	2,747,499	2,186,000	561,499
	<u>4,439,253</u>	<u>3,402,552</u>	<u>1,036,701</u>

**STATEMENTS OF NET INCOME
AND RETAINED EARNINGS FOR
THE YEARS ENDED DECEMBER 31**

	1995	1994	1995	1994
	Dh'000	Dh'000	US\$'000	US\$'000
Interest income	937,623	678,565	255,275	184,744
Interest expense	492,557	302,127	134,102	82,256
Net interest income	445,066	376,438	121,173	102,488
Net commission income	76,389	62,757	20,797	17,086
Equity earnings in subsidiaries	47,873	48,807	13,034	13,288
Other income	163,474	138,883	44,507	37,812
TOTAL INCOME	732,802	626,885	199,511	170,674
General and administrative expenses	222,896	221,518	60,685	60,310
Provisions and other expenses	173,831	91,062	47,327	24,792
INCOME BEFORE TAXES	336,075	314,305	91,499	85,572
Taxes on income	11,823	13,453	3,219	3,663
NET INCOME	324,252	300,852	88,280	81,909
RETAINED EARNINGS:				
Balance, January 1	404,280	300,562	110,068	81,830
Net income for the year	324,252	300,852	88,280	81,909
Profit available for appropriation	728,532	601,414	198,348	163,739
Transfers to:				
Statutory and legal reserves	40,993	34,438	11,161	9,376
General Reserve	67,000	-	18,241	-
Proposed dividend	162,696	162,696	44,295	44,295
BALANCE, DECEMBER 31	457,843	404,280	124,651	110,068

BALANCE SHEETS
AS AT DECEMBER 31

	1995	1994	1995	1994
	Dh'000	Dh'000	US\$'000	US\$'000
ASSETS				
Cash and balances with central banks	1,095,035	673,564	298,131	183,383
Deposits and balances due from banks	3,795,648	3,778,596	1,033,392	1,028,749
Advances to customers less provisions	7,483,736	6,590,921	2,037,500	1,794,424
Interest receivable and other assets	195,687	138,129	53,277	37,607
Investment in securities	430,203	373,169	117,126	101,598
Investment in subsidiaries	354,025	325,627	96,386	88,654
Fixed assets (net)	208,812	213,156	56,850	58,033
TOTAL ASSETS	13,563,146	12,093,162	3,692,662	3,292,448
LIABILITIES				
Deposits from customers	9,706,828	8,231,292	2,642,752	2,241,027
Deposits and balances due to banks	1,840,763	2,015,711	501,161	548,791
Long-term loans	105,998	112,944	28,859	30,750
Proposed dividend	162,696	162,696	44,295	44,295
Interest payable and other liabilities	303,028	282,748	82,502	76,980
TOTAL LIABILITIES	12,119,313	10,805,391	3,299,569	2,941,843
SHAREHOLDERS' FUNDS				
Share Capital	542,321	542,321	147,650	147,650
Statutory and legal reserves	221,337	180,344	60,261	49,100
General reserve	312,000	245,000	84,944	66,703
Retained earnings	457,843	404,280	124,651	110,068
Cumulative translation adjustment	(89,668)	(84,174)	(24,413)	(22,916)
TOTAL SHAREHOLDERS' FUNDS	1,443,833	1,287,771	393,093	350,605
TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' FUNDS	13,563,146	12,093,162	3,692,662	3,292,448



الميزانية العمومية في ٣١ ديسمبر

١٩٩٤	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٥	
دولار أمريكي بالآلاف	دولار أمريكي بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	
١٨٣,٢٨٢	٢٩٨,١٣١	٦٧٣,٥٦٤	١,٠٩٥,٠٣٥	الموجودات
١,٠٢٨,٧٤٩	١,٠٣٣,٣٩٢	٣,٧٧٨,٥٩٦	٣,٧٩٥,٦٤٨	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
١,٧٩٤,٤٢٤	٢,٠٣٧,٥٠٠	٦,٥٩٠,٩٢١	٧,٤٨٣,٧٣٦	ودائع وأرصدة لدى البنوك
٣٧,٦٠٧	٥٣,٢٧٧	١٢٨,١٢٩	١٩٥,٦٨٧	تسليفات للعملاء بعد تنزيل الاحتياطات
١٠١,٥٩٨	١١٧,١٢٦	٣٧٣,١٦٩	٤٣٠,٢٠٣	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٨٨,٦٥٤	٩٦,٣٨٦	٢٢٥,٦٢٧	٣٥٤,٠٢٥	استثمارات في أسهم وسندات
٥٨,٠٢٣	٥٦,٨٥٠	٢١٣,١٥٦	٢٠٨,٨١٢	المساهمة في شركة تابعة
				صافي الموجودات الثابتة
٣,٢٩٢,٤٤٨	٣,٦٩٢,٦٦٢	١٢,٠٩٣,١٦٢	١٣,٥٦٣,١٤٦	مجموع الموجودات
٢,٢٤١,٠٢٧	٢,٦٤٢,٧٥٢	٨,٢٣١,٢٩٢	٩,٧٠٦,٨٢٨	المطلوبات
٥٤٨,٧٩١	٥٠١,١٦١	٢,٠١٥,٧١١	١,٨٤٠,٧٦٣	ودائع العملاء
٣٠,٧٥٠	٢٨,٨٥٩	١١٢,٩٤٤	١٠٥,٩٩٨	ودائع وأرصدة للبنوك
٤٤,٢٩٥	٤٤,٢٩٥	١٦٢,٦٩٦	١٦٢,٦٩٦	قروض طويلة الاجل
٧٦,٩٨٠	٨٢,٥٠٢	٢٨٢,٧٤٨	٣٠٣,٠٢٨	أرباح مقترح توزيعها
				فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٢,٩٤١,٨٤٣	٣,٢٩٩,٥٦٩	١٠,٨٠٥,٣٩١	١٢,١١٩,٣١٣	مجموع المطلوبات
١٤٧,٦٥٠	١٤٧,٦٥٠	٥٤٢,٣٢١	٥٤٢,٣٢١	حقوق المساهمين:
٤٩,١٠٠	٦٠,٢٦١	١٨٠,٣٤٤	٢٢١,٣٣٧	رأس المال
٦٦,٧٠٣	٨٤,٩٤٤	٢٤٥,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠	احتياطي إلزامي وقانوني
١١٠,٠٦٨	١٢٤,٦٥١	٤٠٤,٢٨٠	٤٥٧,٨٤٣	احتياطي عام
(٢٢,٩١٦)	(٢٤,٤١٣)	(٨٤,١٧٤)	(٨٩,٦٦٨)	الأرباح المستبقة
٣٥٠,٦٠٥	٣٩٣,٠٩٣	١,٢٨٧,٧٧١	١,٤٤٣,٨٣٣	فرق ترجمة العملات الأجنبية
				مجموع حقوق المساهمين
٣,٢٩٢,٤٤٨	٣,٦٩٢,٦٦٢	١٢,٠٩٣,١٦٢	١٣,٥٦٣,١٤٦	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين



بيان صافي الربح
والأرباح المستبقاة للسنة
المنتهية في ٣١ ديسمبر

١٩٩٤	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٥	
دولار أمريكي بالآلاف	دولار أمريكي بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	
١٨٤,٧٤٤	٢٥٥,٢٧٥	٦٧٨,٥٦٥	٩٣٧,٦٢٣	فوائد دائنة
٨٢,٢٥٦	١٣٤,١٠٢	٣٠٢,١٢٧	٤٩٢,٥٥٧	فوائد مدينة
١٠٢,٤٨٨	١٢١,١٧٣	٣٧٦,٤٣٨	٤٤٥,٠٦٦	صافي إيراد الفوائد
١٧,٠٨٦	٢٠,٧٩٧	٦٢,٧٥٧	٧٦,٣٨٩	صافي إيراد العمولات
١٣,٢٨٨	١٣,٠٣٤	٤٨,٨٠٧	٤٧,٨٧٣	حصة البنك من صافي أرباح شركات تابعة
٣٧,٨١٢	٤٤,٥٠٧	١٣٨,٨٨٢	١٦٣,٤٧٤	الإيرادات الأخرى
١٧٠,٦٧٤	١٩٩,٥١١	٦٢٦,٨٨٥	٧٣٢,٨٠٢	مجموع الدخل
٦٠,٣١٠	٦٠,٦٨٥	٢٢١,٥١٨	٢٢٢,٨٩٦	مصاريف إدارية وعمومية
٢٤,٧٩٢	٤٧,٣٢٧	٩١,٠٦٢	١٧٣,٨٣١	احتياطيات ومصاريف أخرى
٨٥,٥٧٢	٩١,٤٩٩	٣١٤,٣٠٥	٣٣٦,٠٧٥	صافي الربح قبل الضرائب
٣,٦٦٣	٣,٢١٩	١٣,٤٥٣	١١,٨٢٣	ضرائب الدخل
٨١,٩٠٩	٨٨,٢٨٠	٣٠٠,٨٥٢	٣٢٤,٢٥٢	صافي الربح
٨١,٨٣٠	١١٠,٠٦٨	٣٠٠,٥٦٢	٤٠٤,٢٨٠	الأرباح المستبقاة
٨١,٩٠٩	٨٨,٢٨٠	٣٠٠,٨٥٢	٣٢٤,٢٥٢	الرصيد ١ يناير صافي الربح
١٦٣,٧٣٩	١٩٨,٣٤٨	٦٠١,٤١٤	٧٢٨,٥٣٢	الأرباح القابلة للتوزيع
٩,٣٧٦	١١,١٦١	٣٤,٤٣٨	٤٠,٩٩٣	احتياطي قانوني
—	١٨,٢٤١	—	٦٧,٠٠٠	احتياطي عام
٤٤,٢٩٥	٤٤,٢٩٥	١٦٢,٦٩٦	١٦٢,٦٩٦	أرباح مقترح توزيعها
١١٠,٠٦٨	١٢٤,٦٥١	٤٠٤,٢٨٠	٤٥٧,٨٤٣	الرصيد ٣١ ديسمبر



إيضاحات حول البيانات
الحسابية الموحدة

للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر
١٩٩٥ و ١٩٩٤

١٠- رأس المال

١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٦٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠
٥٤٢,٣٢١	٥٤٢,٣٢١

المصرح به ٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي قيمة السهم الواحد ١٠٠ درهم
الصادر والمدفوع بالكامل ٥٠٤,٢٣٠,٢١٠ سهم عادي قيمة
السهم الواحد ١٠٠ درهم

١١- الاحتياطي الإلزامي والقانوني

وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨٠/١٠ للإمارات العربية المتحدة، فقد تم تحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي الإلزامي. يتعلق الاحتياطي القانوني بعمليات البنك الخارجية. إن الاحتياطي الإلزامي والقانوني غير قابلين للتوزيع. ويمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الاحتياطي عندما يصل الاحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات النقدية المعنية. إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠٪ من رأس المال. يمثل الاحتياطي الإلزامي والقانوني فيما يلي:

١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
١٤٥,٩٠٦	١٨٠,٣٤٤
٣٤,٤٣٨	٤٠,٩٩٣
١٨٠,٣٤٤	٢٢١,٣٣٧

رصيد ١ يناير
احتياطي إلزامي وقانوني للسنة

رصيد ٣١ ديسمبر

١٢- فرق ترجمة العملات الأجنبية

يمثل "فرق ترجمة العملات الأجنبية" خسارة فروقات العملة المجمعة للبنك الناجمة عن ترجمة ميزانيات فروع البنك الأجنبية والشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر إلى درهم الإمارات العربية المتحدة.

١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٩٦,٣٠٤	٩٣,٩٠٥
(٢,٣٩٩)	٥,٤٢٩
٩٣,٩٠٥	٩٩,٣٣٤

رصيد ١ يناير
صافي تأثيرات ترجمة العملات الأجنبية خلال السنة

رصيد ٣١ ديسمبر

١٣- موجودات البنك في الخارج

تتضمن صافي الموجودات ما يعادل ١٦١,٦٦٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٥ من موجودات فروع البنك العاملة بخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والخاضعة لقيود مراقبة النقد وتحويله من الدول الكائنة فيها تلك الفروع.

١٤- الالتزامات

بلغت التزامات البنك عن رأس المال غير المدفوع عن استثمارات البنك في أسهم الشركات المستثمر فيها مبلغ ٤٤,٥٢ مليون درهم. بلغ إجمالي عقود التعامل لأجل بالعملات الأجنبية ضمن النشاط الاعتيادي للبنك مبلغ ٢,١٨١ مليون درهم و ١,٨٥٢ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٥ و ١٩٩٤ وهذه العقود مغطاة بعقود مقابلة. وقد تم إظهار هذه العقود ضمن الحسابات النظامية للبنك - أخرى.

١٥- ترجمة البيانات الحسابية

تم بيان المبالغ المعادلة لدرهم الإمارات العربية المتحدة بالدولار الأمريكي لأغراض العرض فقط وذلك على أساس سعر التعادل بواقع ٣,٦٧٣ درهم للدولار الأمريكي ألولاهد وذلك لكلا السنتين ١٩٩٥ و ١٩٩٤.

١٦- تحليل أرصدة النقد والتفد المعادل التي تمثل أرصدة الميزانية التالية:

التغير خلال السنة	١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٤٢١,٠٥٦	٦٧٤,٢٠٩	١,٠٩٥,٢٦٥
(٣١٥,٩٩٤)	١,٠١٧,٥٤٥	٧٠١,٥٥١
٣٤٧,٩٣١	٢,٧٤٧,٤٩٩	٣,٠٩٥,٤٣٠
٤٥٢,٩٩٣	٤,٤٣٩,٢٥٣	٤,٨٩٢,٢٤٦

نقد، حسابات جارية وودائع لدى المصرف المركزي

بنوك محلية

بنوك خارجية

التغير خلال السنة	١٩٩٣	١٩٩٤
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٢٢٢,٨٣٤	٤٥١,٣٧٥	٦٧٤,٢٠٩
٢٥٢,٣٦٨	٧٦٥,١٧٧	١,٠١٧,٥٤٥
٥٦١,٤٩٩	٢,١٨٦,٠٠٠	٢,٧٤٧,٤٩٩
١,٠٣٦,٧٠١	٣,٤٠٢,٥٥٢	٤,٤٣٩,٢٥٣

نقد، حسابات جارية وودائع لدى المصرف المركزي

بنوك محلية

بنوك خارجية



إيضاحات حول البيانات الحسابية
الموحدة للسنتين
المنتهيتين في ٣١ ديسمبر
١٩٩٤ و ١٩٩٥

٥- استثمارات في أسهم وسندات

١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
١٤٤,٧٩٤	٨٩,١٤٢
٢٠٧,٣٧٩	٢٥٠,٢٠٣
٥١,٩١١	١١٩,٨٠٣
٤٠٤,٠٨٤	٤٥٩,١٤٨

استثمارات في أسهم وسندات لأغراض المتاجرة
استثمارات في أسهم وسندات - بالتكلفة (قيمتها السوقية ٢٧٥ مليون
درهم في عام ١٩٩٥ و ٢١٠ مليون درهم في عام ١٩٩٤)
استثمارات أخرى (قيمتها السوقية ١٢٤ مليون درهم في عام ١٩٩٥،
و ٨٨ مليون درهم في عام ١٩٩٤)

٦- المساهمة في شركة تابعة غير موحدة

١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٦٥,٩٤٢	٧٥,٨٨٧

شركة عمان للتأمين المحدودة - دبي (نسبة المساهمة ٦٣,٦٥ بالمائة)

٧- صافي الموجودات الثابتة

المجموع	معدات مكتبية وأثاث المكاتب وسيارات	أراض ومبان مملوكة
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٢٥٦,٦٩١	١١٦,٢٩٦	١٤٠,٣٩٥
١٠١,٩٦٥	٦٦,٥٧٤	٣٥,٣٩١
١٥٤,٧٢٦	٤٩,٧٢٢	١٠٥,٠٠٤
٥٨,٢٥٤		
٢١٢,٩٨٠		

٣١ ديسمبر ١٩٩٥

لاستخدام البنك
التكلفة
الاستهلاك المتراكم
صافي القيمة الدفترية

ممتلكات مقابل تسوية ديون العملاء (بعد الاستهلاك)

٣١ ديسمبر ١٩٩٤

المجموع	معدات مكتبية وأثاث المكاتب وسيارات	أراض ومبان مملوكة
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٢٤٩,٩٣٤	١١٤,٨٦٣	١٣٥,٠٧١
٩٣,٤٧٥	٦٢,٨٩٢	٣٠,٥٨٢
١٥٦,٤٥٩	٥١,٩٧٠	١٠٤,٤٨٩
٦١,٩٣٧		
٢١٨,٣٩٦		

لاستخدام البنك
التكلفة
الاستهلاك المتراكم
صافي القيمة الدفترية

ممتلكات مقابل تسوية ديون العملاء (بعد الاستهلاك)

بلغ عبء الاستهلاك لعام ١٩٩٥ مبلغ ٢٣ مليون درهم (٢١ مليون درهم لعام ١٩٩٤)
ودائع وأرصدة البنوك

٨-

١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٤٠,٥٣٦	٥٣,٧٧٨
٩٧٤,٧٢٨	٩٣١,٥٦٩
١,٠٠١,٧٥٥	٨٣٤,١٧٨
٢,٠١٧,٠١٩	١,٨١٩,٥٢٥

ودائع بنوك مركزية بالخارج
بنوك خارجية
بنوك محلية

٩-

قروض طويلة الأجل
قدمت قروض اللجنة العقارية من قبل تلك اللجنة لتمويل التسليفات التي قدمها البنك لعدد من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وقد أدرجت
هذه التسليفات ضمن بند التسليفات للعملاء في الميزانية. وتسدد تمويل هذه التسليفات خلال ١٥ سنة من تاريخ إعطائها.



إيضاحات حول البيانات

الحسابية الموحدة

للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر
١٩٩٥ و ١٩٩٤

- ١- النشاطات
تأسس البنك كبنك تجاري في إمارة دبي في عام ١٩٦٧ تحت اسم بنك عُمان المحدود بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي. هذا وقد تم تغيير اسم البنك إلى بنك المشرق ش. م. ع. اعتباراً من الأول من أكتوبر ١٩٩٢. يمارس البنك أعماله من خلال فروع والشركات التابعة له في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر وهونغ كونغ والهند وكينيا وباكستان وقطر وسيريلانكا والسودان والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.
- ٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية المتبعة
- أ- العرف المحاسبي
تعد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.
- ب- أسس توحيد البيانات المالية
تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لبنك المشرق والشركات التابعة له:
بنك عمان لما وراء البحار (الولايات المتحدة) إنك
شركة عمان الدولية للتمويل المحدودة - هونغ كونغ
شركة عمان للتمويل المحدودة - دبي
لم يتم توحيد حسابات الشركة التابعة الأخرى وهي شركة عمان للتأمين المحدودة - دبي نظراً لاختلاف طبيعة نشاطها عن نشاط البنك.
- ج- العملات الأجنبية
١. يتم تحويل قيمة معاملات البنك في دولة الإمارات العربية المتحدة والخارج والتي تتم بالعملات الأجنبية إلى العملات المحلية المعنية على أساس أسعار التحويل السائدة حين إجراء تلك المعاملات. ويتم ترجمة قيمة الموجودات والمطلوبات المحددة بالعملات الأجنبية بتاريخ الميزانية على أساس سعر التحويل السائد في ذلك التاريخ، وتؤخذ الأرباح والخسائر الناتجة في الاعتبار لدى احتساب صافي الربح للسنة.
٢. يتم ترجمة موجودات ومطلوبات فروع البنك الخارجية والشركات التابعة إلى دراهم الإمارات العربية المتحدة لأغراض توحيدها على أساس سعر التحويل السائد بتاريخ الميزانية كما يتم ترجمة إيرادات ومصاريف تلك الفروع والشركات على أساس متوسط سعر التحويل خلال السنة. يتم ترجمة صافي حقوق البنك في الشركات الأجنبية التابعة والزميلة إلى دراهم الإمارات العربية المتحدة على أساس سعر الصرف التاريخي وقت التحويل. ويتم إظهار فرق التعديل الناجم عن الترجمة ضمن حقوق المساهمين كفروقات ترجمة العملات الأجنبية.
٣. يتم أخذ أرباح وخسائر عقود شراء ومبيع العملات الأجنبية الأجلة في الاعتبار لدى تحديد صافي الربح للسنة.
- د- احتياطي التسليفات المشكوك في تحصيلها
يؤخذ احتياطي للتسليفات المحددة المشكوك في تحصيلها. كما يتم أخذ احتياطي عام لتغطية الخسائر غير المحددة والتي يمكن أن تتضمنها طبيعة التسليفات التي يقدمها أي بنك.
- هـ- الاستثمارات
يتم تقييم الاستثمارات طويلة الأجل في الأوراق المالية على أساس التكلفة وتعديل قيمتها وذلك بإطفاء أي خصم أو علاوة إصدار تبعاً لسعر الفائدة. يتم احتساب أرباح وخسائر بيع تلك الاستثمارات عن طريق إعادة تقييم تكلفة تلك الاستثمارات عند البيع. يتم تقييم استثمارات الأسهم المتداولة على أساس إجمالي سعر السوق ويتم أخذ أرباح وخسائر بيع تلك الاستثمارات وغيرها من الاستثمارات ذات طبيعة الدخل الثابت في حساب أرباح وخسائر بيع الأسهم والسندات والعملات.
- و- الموجودات الثابتة والاستهلاك
تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة ويتم احتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة المتوقعة.
٢٥ سنة مبنى البنك في أبوظبي
٢٠ سنة المباني الأخرى
٥ سنوات المعدات المكتبية والسيارات
٧ سنوات أثاث المكاتب، الحاسوب وبرامج الحاسوب
- ز- مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
يتم احتساب احتياطي مكافأة نهاية الخدمة للموظفين آخر السنة على أساس تقدير المبالغ الواجب استدراكها وفقاً لقانون العمل المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- ٣- نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
يتضمن مبلغ ٣٢٠ مليون درهم و ٢٦٦ مليون درهم أرصدة نقدية إلزامية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٥ و ١٩٩٤ على التوالي ولا تحتسب أية فوائد لتلك الأرصدة.
- ٤- ودائع وأرصدة لدى البنوك

١٩٩٤	١٩٩٥
درهم بالآلاف	درهم بالآلاف
٢,٧٤٧,٤٩٩	٣,٠٩٥,٤٣٠
١,٠١٧,٥٤٥	٧٠١,٥٥١
٣,٧٦٥,٠٤٤	٣,٧٩٦,٩٨١

بنوك خارجية
بنوك محلية



البيان الموحد للتدفقات النقدية
للسنة المنتهية
في ٣١ ديسمبر

١٩٩٤	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٥	
دولار أمريكي بالآلاف	دولار أمريكي بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	
٨١,٩٠٩	٨٨,٢٨٠	٣٠٠,٨٥٣	٣٢٤,٢٥٢	صافي الربح
(٧,٧١٨)	(١٥,٥٣٥)	(٢٨,٣٥٠)	(٥٧,٠٦٠)	الزيادة في الفوائد المدينة والمصاريف المدفوعة مقدما
١,٠٦٩	(٩,٧٦١)	٣,٩٢٧	(٣٥,٨٥٢)	(النقص) في الفوائد الدائنة والمصاريف المستحقة
٥,٨٠٩	٦,٢٩٢	٢١,٣٣٧	٢٣,١١١	الاستهلاك
٨١,٠٦٩	٦٩,٢٧٦	٢٩٧,٧٦٦	٢٥٤,٤٥١	صافي تدفق النقد من النشاطات التجارية
٢٤٨,٣٩٩	٤٠٩,٧٩٨	٩١٢,٣٧١	١,٥٠٥,١٩٠	صافي الزيادة في الإيداعات
(٩٩,٤٦٢)	(٢٣١,٦١٠)	(٣٦٥,٣٢٣)	(٨٥٠,٧٠٣)	صافي الزيادة في القروض والسلفيات
(٢,١٣٣)	(٢,١١٩)	(٧,٨٣٦)	(٧,٧٨٥)	النقص في قروض طويلة الأجل
٥٤,٥٨٧	(٥٣,٧٦٩)	٢٠٠,٤٩٧	(١٩٧,٤٩٤)	(النقص) / الزيادة في التحصيلات من بنوك أخرى
٢٨٢,٤٦٠	١٩١,٥٧٦	١,٠٣٧,٤٧٥	٧٠٣,٦٥٩	صافي تدفق النقد من العمليات
(٢٨,١٢٤)	(٤٤,٢٩٥)	(١٠٣,٢٩٩)	(١٦٢,٦٩٦)	العائد من الاستثمارات وخدمات التمويل :
(٥)	٤٤	(١٧)	١٦٢	أرباح موزعة
				حقوق الأقلية
(٢٨,١٢٩)	(٤٤,٢٥١)	(١٠٣,٣١٦)	(١٦٢,٥٣٤)	صافي النقص في النقد من الاستثمارات وخدمات التمويل
٣٧,٨٥٨	(١٤,٩٩٢)	١٣٩,٠٥١	(٥٥,٠٦٤)	النشاطات الاستثمارية :
(١,٣١٣)	(٢,٧٠٧)	(٤,٤٥٦)	(٩,٩٤٤)	شراء / بيع استثمارات
(٩,٣٧٩)	(٤,٨١٨)	(٣٤,٤٥٢)	(١٧,٦٩٥)	استثمارات في شركات تابعة غير موحدة
٦٥٣	(١,٤٧٨)	٢,٣٩٩	(٥,٤٢٩)	شراء موجودات ثابتة (صافي)
				فرق ترجمة العملات الأجنبية
٢٧,٩١٩	(٢٣,٩٩٥)	١٠٢,٥٤٢	(٨٨,١٣٢)	صافي تدفق النقد (للدخل) / للخارج
				من النشاطات الاستثمارية
٢٨٢,٢٥٠	١٢٣,٣٣٠	١,٠٣٦,٧٠١	٤٥٢,٩٩٣	الزيادة في النقد
				والنقد المعادل (إيضاح ١٦)

* انظر الإيضاحات حول البيانات الحسابية الموحدة



الميزانية العمومية الوحدة في ٣١ ديسمبر

الموجودات	إيضاح	١٩٩٥ درهم بالآلاف	١٩٩٤ درهم بالآلاف	١٩٩٥ دولار أمريكي بالآلاف	١٩٩٤ دولار أمريكي بالآلاف
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي	٣	١,٠٩٥,٢٦٥	٦٧٤,٢٠٩	٢٩٨,١٩٤	١٨٣,٥٥٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٤	٣,٧٩٦,٩٨١	٣,٧٦٥,٠٤٤	١,٠٣٣,٧٥٥	١,٠٢٥,٠٦٠
تسليفات للعملاء بعد تنزيل الاحتياطيات		٧,٩٣٣,٢٥٥	٧,٠٨٢,٥٥٢	٢,١٥٩,٨٨٤	١,٩٢٨,٢٧٤
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى		١٩١,١١٥	١٣٤,٠٥٥	٥٢,٠٣٢	٣٦,٤٩٧
استثمارات في أسهم وسندات	٥	٤٥٩,١٤٨	٤٠٤,٠٨٤	١٢٥,٠٠٦	١١٠,٠١٥
المساهمة في شركة تابعة غير موحدة	٦	٧٥,٨٨٧	٦٥,٩٤٣	٢٠,٦٦١	١٧,٩٥٣
صافي الموجودات الثابتة	٧	٢١٢,٩٨٠	٢١٨,٢٩٦	٥٧,٩٨٥	٥٩,٤٦٠
مجموع الموجودات		١٣,٧٦٤,٦٣١	١٢,٣٤٤,٢٨٣	٣,٧٤٧,٥١٧	٣,٣٦٠,٨١٧
المطلوبات					
ودائع العملاء		٩,٧٩٧,٤٢٢	٨,٢٩٢,٣٣٢	٢,٦٦٧,٤١٧	٢,٢٥٧,٦١٨
ودائع وأرصدة البنوك	٨	١,٨١٩,٥٢٥	٢,٠١٧,٠١٩	٤٩٥,٣٧٨	٥٤٩,١٤٨
قروض طويلة الأجل	٩	١١١,٠٨٢	١١٨,٨٦٧	٣٠,٢٤٣	٣٢,٣٦٢
حقوق الأقلية		٤,٠٠٦	٣,٨٤٤	١,٠٩١	١,٠٤٧
أرباح مقترح توزيعها		١٦٢,٦٩٦	١٦٢,٦٩٦	٤٤,٢٩٥	٤٤,٢٩٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى		٤٣٥,٧٣٣	٤٧١,٥٨٥	١١٨,٦٣١	١٢٨,٢٩٢
مجموع المطلوبات		١٢,٣٣٠,٤٦٤	١١,٠٦٦,٢٤٣	٣,٣٥٧,٠٥٥	٣,٠١٢,٨٦٢
حقوق المساهمين					
رأس المال	١٠	٥٤٢,٣٢١	٥٤٢,٣٢١	١٤٧,٦٥٠	١٤٧,٦٥٠
احتياطي الزامي وقانوني	١١	٢٢١,٣٣٧	١٨٠,٣٤٤	٦٠,٢٦١	٤٩,١٠٠
احتياطي عام		٣١٢,٠٠٠	٢٤٥,٠٠٠	٨٤,٩٤٤	٦٦,٧٠٣
الأرباح المستبقة		٤٥٧,٨٤٣	٤٠٤,٢٨٠	١٢٤,٦٥١	١١٠,٠٦٨
فرق ترجمة العملات الأجنبية	١٢	(٩٩,٣٣٤)	(٩٣,٩٠٥)	(٢٧,٠٤٤)	(٢٥,٥٦٦)
مجموع حقوق المساهمين		١,٤٣٤,١٦٧	١,٢٧٨,٠٤٠	٣٩٠,٤٦٢	٣٤٧,٩٥٥
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		١٣,٧٦٤,٦٣١	١٢,٣٤٤,٢٨٣	٣,٧٤٧,٥١٧	٣,٣٦٠,٨١٧
الحسابات النظامية (لها مقابل)					
الاعتمادات		١,٥٠٦,٧٢٢	١,٢٩٧,٧٩٠	٤١٠,٢١٥	٣٥٣,٣٣٢
الضمانات والقبولات		٢,٢٩٤,٠١٥	١,٩٧٤,٧٨٠	٦٢٤,٥٦٢	٥٣٧,٦٤٨
أخرى	١٤	٢,٢٥٦,٩٧٠	٢,١٤٩,٦٦٧	٦١٤,٤٧٦	٥٨٥,٢٦٢
		٦,٠٥٧,٧٠٧	٥,٤٢٢,٢٣٧	١,٦٤٩,٢٥٣	١,٤٧٦,٢٤٢

عبد العزيز عبدالله الغريز
الرئيس التنفيذي

عبد الله أحمد الغريز
الرئيس

سيف أحمد الغريز
رئيس مجلس الإدارة

* أنظر الإيضاحات حول البيانات الحسابية الموحدة

البيان الموحد لصافي
الربح والأرباح المستبقاة
للسنة المنتهية
في ٣١ ديسمبر

١٩٩٤	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٥	إيضاح
دولار أمريكي بالآلاف	دولار أمريكي بالآلاف	درهم بالآلاف	درهم بالآلاف	
٢١٣,٠٩٩	٢٧٦,٧٣٨	٧٨٢,٧١٣	١,٠١٦,٤٥٧	فوائد دائنة
٨٣,١٨٧	١٣٥,٩٨٥	٣٠٥,٥٤٧	٤٩٩,٤٧٣	فوائد مدينة
١٢٩,٩١٢	١٤٠,٧٥٣	٤٧٧,١٦٦	٥١٦,٩٨٤	صافي إيرادات الفوائد
١٧,٧١٤	٢١,٧٤٧	٦٥,٠٦٤	٧٩,٨٧٦	صافي إيرادات العمولات
٢,٥١٣	٤,٤٤٠	٩,٢٣٠	١٦,٣٠٨	حصة البنك من صافي أرباح شركة
٤٠,٢٦٦	٤٥,٤٥٧	١٤٧,٨٩٨	١٦٦,٩٦٤	٦ تابعة غير موحدة
				الإيرادات الأخرى
١٩٠,٤٠٥	٢١٢,٣٩٧	٦٩٩,٣٥٨	٧٨٠,١٣٢	مجموع الدخل
٦٧,٣٠٣	٦٨,٣٨١	٢٤٧,٢٠٥	٢٥١,١٦٢	مصاريف إدارية وعمومية
٢٧,٥٠٥	٥٢,٣٧٠	١٢٧,٧٥٦	١٩٢,٣٥٤	احتياطيات ومصاريف أخرى
٨٥,٥٩٧	٩١,٦٤٦	٣١٤,٣٩٧	٣٣٦,٦١٦	صافي الربح قبل الضرائب
٣,٦٨٨	٣,٣٦٦	١٣,٥٤٥	١٢,٣٦٤	ضرائب الدخل
٨١,٩٠٩	٨٨,٢٨٠	٣٠٠,٨٥٢	٣٢٤,٢٥٢	صافي الربح
٨١,٨٣٠	١١٠,٠٦٨	٣٠٠,٥٦٢	٤٠٤,٢٨٠	الأرباح المستبقاة
٨١,٩٠٩	٨٨,٢٨٠	٣٠٠,٨٥٢	٣٢٤,٢٥٢	الرصيد ١ يناير
١٦٣,٧٣٩	١٩٨,٣٤٨	٦٠١,٤١٤	٧٢٨,٥٣٢	صافي الربح
				الأرباح القابلة للتوزيع
٩,٣٧٦	١١,١٦١	٣٤,٤٣٨	٤٠,٩٩٣	١١ احتياطي الزامي وقانوني
—	١٨,٢٤١	—	٦٧,٠٠٠	احتياطي عام
٤٤,٢٩٥	٤٤,٢٩٥	١٦٢,٦٩٦	١٦٢,٦٩٦	أرباح مقترح توزيعها
١١٠,٠٦٨	١٢٤,٦٥١	٤٠٤,٢٨٠	٤٥٧,٨٤٣	الرصيد ٣١ ديسمبر

* انظر الإيضاحات حول البيانات الحسابية الموحدة



حضرات السادة

المساهمين المحترمين

بنك المشرق ش.م.ع.

دبي - الإمارات العربية المتحدة

في رأينا، أن البيانات الحسابية تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٥ ونتائج أعماله وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح ٢ من الإيضاحات حول البيانات الحسابية.

وبرأينا أيضاً أن البنك يمسك حسابات منتظمة وأن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر البنك. وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته ونظام البنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على نشاط البنك أو مركزه المالي.

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العمومية المرفقة لمجموعة بنك المشرق ش.م.ع. كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٥ وبياني صافي الربح والأرباح المستبقاة والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات الحسابية هي من مسؤولية مجلس إدارة البنك، إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات الحسابية بناء على تدقيقنا.

لقد تم تدقيقنا وفقاً للقواعد الدولية للتدقيق وتستدعي تلك القواعد أن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات الحسابية خالية من أي خطأ جوهري. يتضمن التدقيق فحص البيانات الثبوتية للمبالغ والإيضاحات في البيانات الحسابية على أساس عينات مختارة، كما يتضمن تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة المعدة من قبل الإدارة وتقييم العرض الإجمالي للبيانات الحسابية. وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

دبي

ديلويت وتوش

في ٤ يناير ١٩٩٦



شبكة فروع تغطي أنحاء العالم



الفروع المحلية

أبو ظبي
طريق المطار
هاتف: ٢٣٥٦٠٠، فاكس: ٢١٢٨٢٢

شارع السلام
هاتف: ٧٨٦٥٠٠، فاكس: ٧٤٢٤٨٢

بني ياس
هاتف: ٥١٢١١٠٠، فاكس: ٥١٢٢١١٥

شارع الشيخ خليفة
هاتف: ٢٣٢٢٠٠، فاكس: ٢٤٥٩٣٥

الرمد
هاتف: ٤٨١٨٥٨، فاكس: ٤٨١٨٢١

المشرف
هاتف: ٤٣٢٤٢٤، فاكس: ٤٣١٧١٧

العين (الرئيسي)
هاتف: ٦٦٧٧٠٠، فاكس: ٦٤٥٦٠٢

شارع علي بن أبي طالب
هاتف: ٦٦٩٦٨٠، فاكس: ٦٦٨٨٩٦

عجمان
هاتف: ٤٣٢٤٤٠، فاكس: ٤٣٦٦٩٠

دبي
برجمان
هاتف: ٥٣٧١٠٢، فاكس: ٥٣٢٠٣٥

هور العنز
هاتف: ٦٦٣١٠٠، فاكس: ٦٦٣٨٨٧

الجيمرا
هاتف: ٤٤١٦٠٠، فاكس: ٤٤٣٣٢٢

خردني
هاتف: ٥٣٤٠٠٠، فاكس: ٥٣١٨٥٤

شارع الخليج

هاتف: ٢٢٢١٩٥/٢٢٥٧٧١/٢

فاكس: ٢٣٣٧٨٦

الرقعة

هاتف: ٢٣٣٧٨٥، فاكس: ٢٣٣٧٨٥

شارع الضيافة

هاتف: ٢٣١٦٤٥، فاكس: ٢٣١٧١٣

السوق الكبير

هاتف: ٢٣٤١٧٨/٢٣٤١٧٦

فاكس: ٢٣٦٧٨٢

جبل علي

هاتف: ٨١٥٣٥٥، فاكس: ٨١٦٦٦٨

الفجيرة

هاتف: ٤٤٤٢٣٠، فاكس: ٤٤٢٨٣١

الفجيرة

هاتف: ٢٣٢٤٩٣/٢٣١١٠٠/٢٣٢٧٥٤

فاكس: ٢٣٣٨٦٠

رأس الخيمة

هاتف: ٢٣٦٦٥٥/٢٣١٦٢١/٢٣١٦٩٥

فاكس: ٢٣١٨٨٠

رأس الخيمة

هاتف: ٢٣٣٦٢٠، فاكس: ٢٣٣٦٢٠

الشارقة

هاتف: ٢٥٤٨٧٢/٢٥١٣٦٦

فاكس: ٢٧٢٩٠٢

الذيد

هاتف: ٨٢٣٨٩٩/٨٢٣١١٤

فاكس: ٨٢٣٤١٦

كيا

هاتف: ٧٧٦٦٩/٧٧٨٠٠/٧٧٧٤٢٠

فاكس: ٧٧٨٥٠٠

خريفكان

هاتف: ٢٨٨٠٥/٢٨٥٢٥٩/٢٨٥٢٩٥

فاكس: ٢٨٧١٨٩

أم القيوين

هاتف: ٦٦٦٩٤٨، فاكس: ٦٦٦٩٤٨

الفروع الخارجية

أفريقيا

مصر

الإسكندرية

هاتف: ٤٩٥٥٥١ (٢٠٢)

فاكس: ٤٩١٢٩٠٠ (٢٠٢)

هاتف: ٥٤٣٢٤، فاكس: MSHQ UN

القاهرة

هاتف: ٥٧١٠٤١٧/٥٧١٠٤١٩ (٢٠٢)

فاكس: ٥٧١٠٤٣٣ (٢٠٢)

هاتف: ٢٣٢٨٦، فاكس: MSHQ UN

كينيا

هاتف: ٣٣٠٥٦٢ (٢٥٤-٢)

هاتف: ٣٣٠٧٩٢ (٢٥٤-٢)

هاتف: ٢٢٥٩٦، فاكس: MSHQ NBI

السودان

الخرطوم

هاتف: ٧٧٢٩٦٩/٧٧٢٨٨١ (٢٤٩-١١)

هاتف: ٧٧٢٧٤٢ (٢٤٩-١١)

هاتف: ٢٢١٢٤، فاكس: MSHQ SD

هاتف: ٢٢١٦٢، فاكس: MSHQ SD

آسيا

الهند

هاتف: ٢٠٢٦١٩٣/٢٠٢٦١٩٦ (٩١-٢٢)

هاتف: ٢٨٧٢٢٠٥ (٩١-٢٢)

هاتف: ١١٨٥٩٢٦، فاكس: MSHQ IN

الباكستان

هاتف: ٥٦١٠٣٨١

هاتف: ٥٦١٠٨٢٠ (٩٢-٢١)

هاتف: ٢٠٢٢٣٠، فاكس: MSHQ PK

هاتف: ٢٧٢٢٥١

هاتف: ٢٧١٣٢٠ (٩٢-٥٢١)

هاتف: ٥٢٢٢٥، فاكس: MSHQ PK

هاتف: ٦٢٠٢٠٦٣

هاتف: ٥٠ (٩٢-٤٢)

هاتف: ٦٣٢٠٦٢ (٩٢-٤٢)

هاتف: ٤٤٧١٢، فاكس: MSHQ PK

سريلانكا

هاتف: ٤٤٧٢١٦ (٩٤١)

هاتف: ٤٤٧٢٢٠ (٩٤١)

هاتف: ٢١٤٦٦، فاكس: MSHQ CE

الشرق الأوسط

البحرين

هاتف: ٢١٠١١٤ (٩٧٢)

هاتف: ٢١٢٠١٦ (٩٧٢)

هاتف: ٩٥٦٥٥، فاكس: MSHQ BN

هاتف: ٩٥٦٦، فاكس: MSHQ BN

قطر

هاتف: ٤١٣٢١٢ (٩٧٤)

هاتف: ٤١٣٨٨٠ (٩٧٤)

هاتف: ٤٢٣٥، فاكس: MSHQ DH

أوروبا

المملكة المتحدة

لندن، هاتف: ٢٤٧٢٣٩٥ (٤٤١٧١)

فاكس: ٤١٠٠٨٢٢ (٤٤١٧١)

هاتف: ٨٨٢٤٢٩، فاكس: MSHQ LN

أمريكا

الولايات المتحدة الأمريكية

نيويورك

هاتف: ٥٤٥٨٢٠٠ (١-٢١٢)

هاتف: ٥٤٥٠٠٩١٨/٥٤٥٠٠٩١٩، فاكس: MSHQ NY

هاتف: ٩٧١٩٤٢، فاكس: MSHQ NY

الشركات التابعة

الإمارات العربية المتحدة

دبي

شركة عمان للتأمين المحدودة

(١٤ فرع في دولة الإمارات العربية المتحدة)

هاتف: ٦٩٠٧٠٠، فاكس: ٦٩٠١١٠

هاتف: ٤٤٠٢٠٠، فاكس: OICEM

شركة عمان للتمويل (الخصوصية) المحدودة

(١٤ فرع في دولة الإمارات العربية المتحدة)

هاتف: ٢٨٨٤٤٤ (٧ خطوط)

هاتف: ٢٢٨١٨٩، فاكس: ٢٢٨١٨٩

هونغ كونج

شركة عمان الدولية للتمويل المحدودة

هاتف: ٥٢١٢٩٣٨ (٨٥٢) (١٠ خطوط)

هاتف: ٥٢١٤٢٨٩ (٨٥٢)

هاتف: ٦٣٥٨١، فاكس: OMAN HX

هاتف: ٨١١٢٣، فاكس: OIFHK HX

الولايات المتحدة الأمريكية

نيويورك

بنك عمان لما وراء البحار

(براس اي) بنك

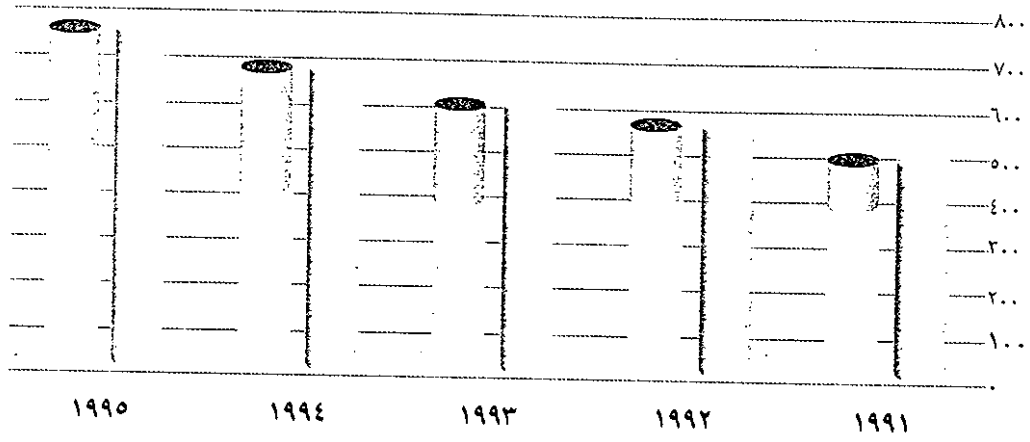
هاتف: ٥٤٥٠٨٢٠٠ (١-٢١٢)

هاتف: ٥٤٥٠٠٩١٨/٥٤٥٠٠٩١٩، فاكس: MSHQ NY

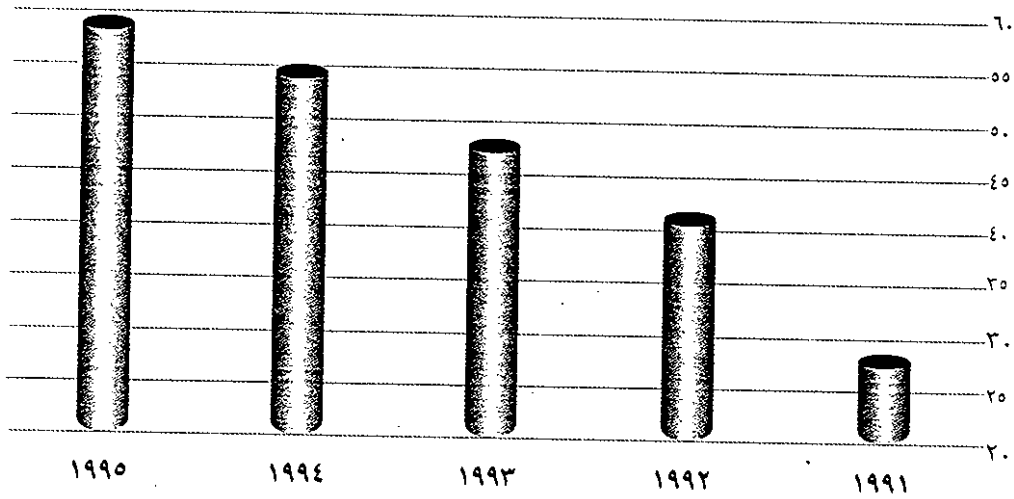
هاتف: ٢٢٨٨٨١، فاكس: MSHQ NY



نمط النمو في إجمالي الدخل، مصاريف التشغيل وصافي الأرباح بعد الضرائب (درهم بالملايين)
 إجمالي الدخل () مصاريف التشغيل () صافي الربح بعد الضرائب ()

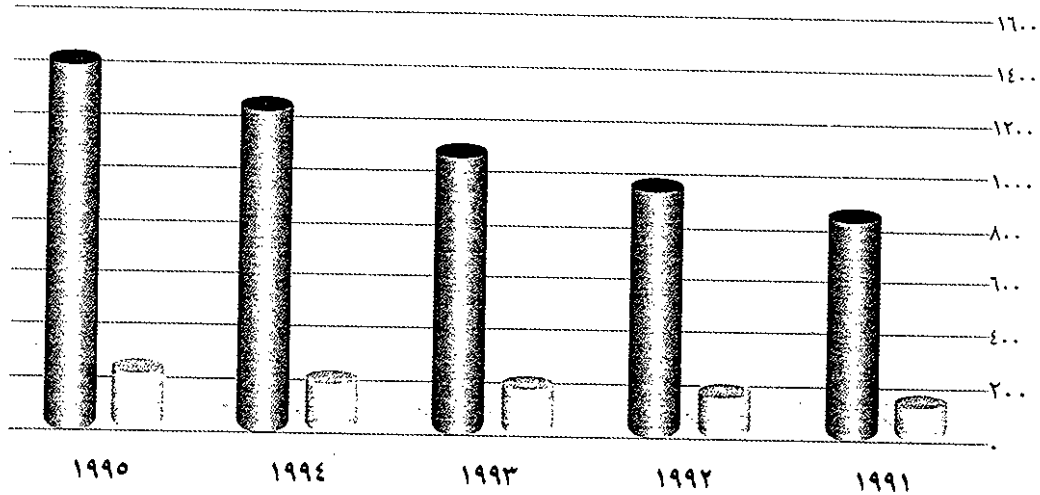


أرباح السهم (بعد الضرائب) (درهم)



حقوق المساهمين وقيمة السهم الدفترية

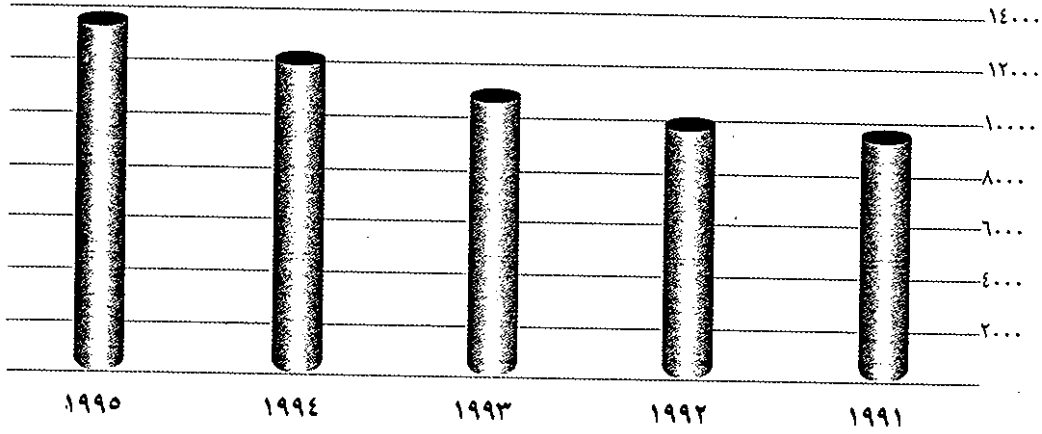
حقوق المساهمين (درهم بالملايين) () القيمة الدفترية للسهم (درهم)



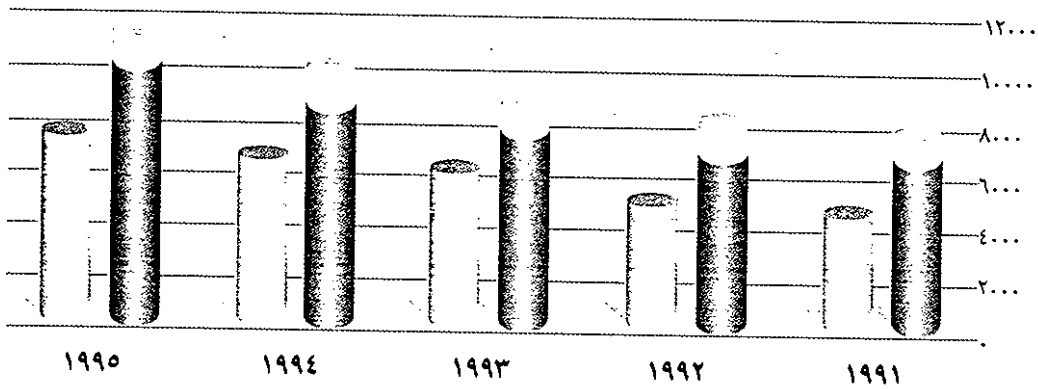


بيانات مختارة

مجموع الموجودات (درهم بالملايين)

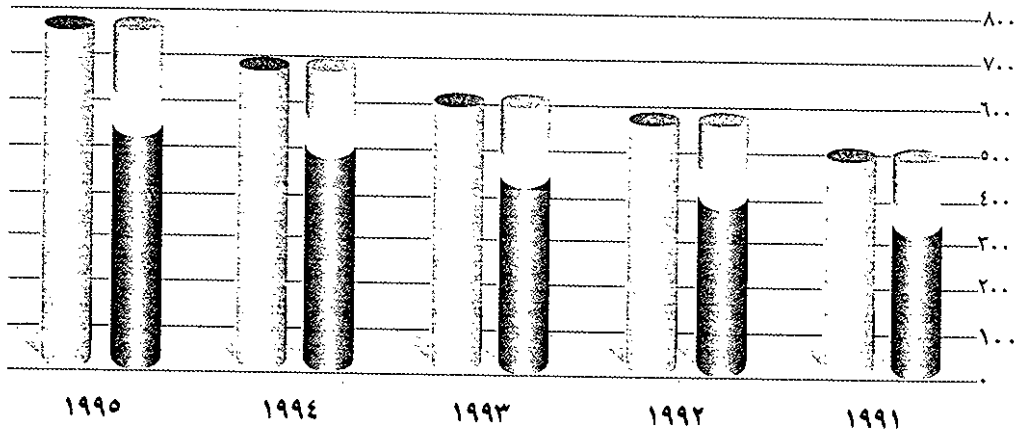


ودائع العملاء / ودائع البنوك والتسليفات (درهم بالملايين)
 التسليفات : ودائع البنوك : ودائع العملاء



تركيبية إجمالي الدخل (درهم بالملايين)

إجمالي الدخل : إيرادات الفوائد (صافي) : أرباح فرق العملة : العمولات (صافي) : أخرى





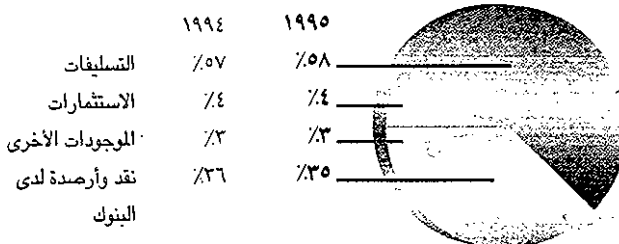
المستقبلية للسوق وتقوية خصائصنا التي تتميز بها وتطوير الكفاءات المطلوبة للاستفادة من الفرص المتاحة في المنطقة وعلى الصعيد العالمي.

ونتيجة لذلك فقد قمنا بوضع إطار استراتيجيتنا للأعوام الثلاث القادمة أخذين في الاعتبار توقعاتنا لمستقبل المنطقة ومعدلات النمو المحلية والعالمية وتأثير ذلك على الأسواق التي نتواجد فيها. وسوف يتم الإعلان عن هذا التصور لمهمتنا وأهدافنا وأفضليات سياستنا الاستراتيجية في اجتماع عام مع جميع موظفي البنك وذلك لكسب وتعزيز التزامهم بالخطة المستقبلية وتوظيف ذلك لصالح مسيرتنا المشتركة.

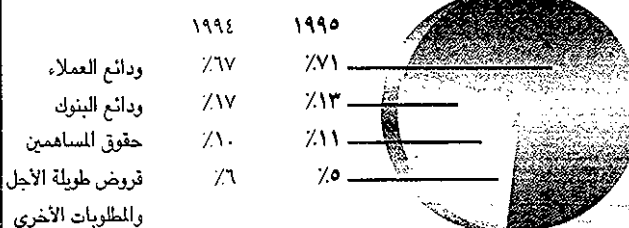
وإنني على ثقة تامة بأن الأهداف التي ارتضيها لأنفسنا وكذلك الخطة التي وضعناها للوصول إلى تلك الأهداف سوف تتيح لنا تحقيق نتائج باهرة تفوق توقعاتنا وتكافئ وبشكل كبير كافة الأطراف ذات الصلة بالبنك.

عبد العزيز عبدالله الغرير
الرئيس التنفيذي

تصنيف الموجودات



تصنيف المطلوبات



وبالإضافة إلى ذلك، فقد قمنا بتطوير هيكل جديد لإدارة المخاطر التجارية ونظام تدقيق يعتمد على تقييم المخاطر، وكذلك استحدثنا نظام المراجع الرائد في كافة فروعنا داخل وخارج الدولة وكذلك ركزنا على تقديم برامج تدريبية مكثفة في تقييم وتقدير مخاطر الائتمان.

الموارد البشرية والتدريب

استمرت سياسة جذب ورعاية العناصر الممتازة في التمتع بأولوية خاصة ضمن سياسات البنك، فقد قمنا بتبني نظام جديد للتوظيف يعتمد على استخدام أحدث الوسائل لتقييم الخبرات والقدرات الشخصية للمتقدمين وذلك لجذب عناصر متميزة ذات خبرات متخصصة، وقد تم إعداد مركز تدريب متكامل يمثل مكاناً مماثلاً لمكان العمل الطبيعي وفيه ستقوم العناصر الجديدة بتلقي تدريبها.

كما تم استحداث نظام تحديد المهارات والقدرات المطلوبة واللازمة لشغل الوظائف وكذلك معرفة الفجوات الموجودة في القدرات الحالية عن طريق معمل متقدم، الغرض منه تحديد البرامج التدريبية المطلوبة للترقي الوظيفي.

ويفخر البنك بكونه يوفر أفضل فرص التدريب وأكثرها ديناميكية وفاعلية في تعزيز القيمة المهنية لموظفيه. ويعتبر معدل استثمارنا في تطوير قدرات موظفينا أعلى المعدلات على الإطلاق بين المصارف العاملة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، فقد تلقى ١٧٢١ مشاركاً برامج تدريبية متخصصة داخل وخارج الدولة في مجالات متنوعة.

وإنه من دواعي فخري أن ترغب مؤسسات عالمية ومحلية في مشاركتنا أساليب تطورها والاستعانة بخبراتنا في هذا المجال.

عام ١٩٩٦ والأعوام اللاحقة

نحن بنك المشرق على يقين تام بأن متغيرات المستقبل سوف تقدم فرصاً عديدة للمؤسسات التي تستطيع استشراف المستقبل والتكيف مع معطياته. وارتكازاً على هذا التصور، فقد عقدنا مؤتمراً خاصاً خلال شهر أغسطس ١٩٩٥ لتحديد استراتيجيتنا، اعتقاداً منا أنه قد حان الوقت لمراجعة رؤيتنا وتحديد مهامنا وأهدافنا الاستراتيجية المستقبلية. ولذلك قمنا بمراجعة شاملة لإنجازاتنا السابقة وخضنا مداولات دقيقة ومطولة خاصة بخططنا المستقبلية، وكان الغرض من ذلك هو استشراف الحاجات



هنيئاً للفائز "بالمليون الأول" من شهادات مليونير المشرق الإخبارية.

واعتبر عام ١٩٩٥ ذروة العمل على تعزيز مكانة المجموعة المصرفية الدولية، وقد تم ذلك على أسس وضعت خلال خمسة الأعوام الماضية وبطريقة تسمح بتوفير قوى دافعة تؤدي إلى فرص نمو كبيرة في أسواق مختارة.

وبالأخذ في الاعتبار أننا نحتل مركزاً قيادياً في المعاملات المصرفية للأفراد داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، فقد قمنا بإرساء قواعد سياسة طموحة لتقوية فعاليتنا في هذا المجال في أسواق منتقاه كالهند وباكستان ومصر وقطر وسريلانكا.

نجاح متميز على نطاق الأسرة

وتقوم شركة عُمان للتمويل، وهي شركة تابعة للبنك يتمثل نشاطها الرئيسي في تقديم القروض للأفراد بتنوع مجالات خدماتها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد احتفظت شركة عُمان للتمويل بمركز قيادي في مجال تمويل السيارات عن طريق إعادة تنظيم منتجاتها مع المتطلبات المتغيرة للسوق.



وقد قدمت الشركة منتجها المبتكر (Care) وهو صورة عصرية للإقراض الشخصي للأفراد. كما تم ضمان الاستخدام الأمثل لشبكة الاتصالات القائمة، وبدأت الشركة مشروعاً ضخماً لإعادة الهيكلة وإعادة تقديم هويتها بطريقة جديدة ومتميزة سوف تظهر أثره خلال العام القادم.

الإلتقان التام لإدارة مخاطر الائتمان

في عالمنا الاقتصادي المعاصر والمتغير بطريقة دائمة تبرز أهمية وجود سياسة ناجحة لإدارة مخاطر الائتمان كأهم عوامل الاستمرار والنجاح لأية مؤسسة مالية. إن الفهم الحقيقي لمعادلة (المخاطر-العائد)، والتعقيدات الخاصة بهذه المعادلة إنما يمثل حجر الزاوية في سياستنا الائتمانية. وقد تم خلال العام تعزيز إدارة مراجعة الائتمان وتدقيق العمليات بتوظيف المزيد من المهارات المتخصصة ذات الكفاءات العالية.

المجموعة المصرفية التجارية على التركيز على التدريب المستمر على أعمال الائتمان عن طريق تقديم برامج تدريبية مكثفة وشاملة لموظفيها المتخصصين. كما تم إعادة تنظيم وتدعيم أساليب قياس مخاطر الائتمان وأساليب المتابعة للقروض الممنوحة للشركات وذلك لضمان الاستمرار بمحفظة موجودات قوية وسليمة مع احتفاظنا في نفس الوقت بمرونة وتقدير تام لمتطلبات عملائنا واحتياجات أنشطتهم.

منظور عالمي

بالنسبة للمجموعة المصرفية الدولية، والمكونة من خمسة عشر فرعاً في إحدى عشرة دولة، كانت نتائجها متفاوتة هذا العام. فقد حققت فروع قطر، سيريلانكا، مصر، الهند، هونغ كونج وفروع الولايات المتحدة الأمريكية نتائج مالية جيدة كونت في مجموعها ٧٠٪ من دخل المجموعة، في حين استمر تأثر فروع باكستان بالكساد الاقتصادي في مجال صناعة النسيج، مما ترك أثراً سلبياً على الأرباح المحققة هذا العام في تلك الفروع. وكانت نتائج فروع السودان، كينيا، البحرين، والمملكة المتحدة مرضية.

أحدث الوسائل التسويقية والتي تستخدم شبكة متكاملة للتوزيع وتقديم الخدمات المصرفية، وذلك في نفس الوقت الذي احتفظنا فيه بسياسة متوازنة في التعامل مع مخاطر الائتمان.

واحتفظت المجموعة المصرفية لخدمات الأفراد بريادتها في تقديم القروض الشخصية وبطاقات الائتمان واستحداث أوعية إيداعية متميزة منها إصدار شهادات مليونير المشرق الإيداعية التي لقيت إقبالاً ونجاحاً غير مسبوق وتقديم حسابات "اختيار المشرق" وهو منتج آخر يعتبر رائداً ومثالاً للحساب المصرفي المتكامل المتعدد المزايا، وقد لاقت هذه الحسابات إقبالاً ونجاحاً كبيراً.

"خط المشرق" الخدمة الجديدة الأحدث التي نقدمها لعملائنا والتي تجعل تعاملهم مع بنك المشرق متاحاً على مدار الساعة، طوال العام لتقديم الخدمات المصرفية على نمط علمي للاتصال المصرفي المباشر حيث يقوم موظفون على مستوى عالٍ من اللباقة والخبرة بالرد على استفسارات العملاء، وفتح الحسابات الجديدة والأمور المتعلقة ببطاقات الائتمان وغير

ذلك من الخدمات المصرفية المتنوعة. وذلك بأسلوب حديث موازٍ ومكمل لسياسة الشبكة التقليدية للفروع في تقديم الخدمات المصرفية.

من جهة أخرى، يقدم "قسم خدمة العملاء" نوعاً خاصاً من الخدمات يستمع فيه موظفون متخصصون إلى اقتراحات واستفسارات واهتمامات العملاء مع التزامهم التام بإيجاد الحلول المناسبة ومراجعة العمل خلال مدة محددة ويستطيع العميل الاتصال بهذا القسم عن طريق الهاتف المجاني أو عن طريق "بطاقات إبداء الرأي" المنتشرة في كل فروعنا.

ولكي نواصل جهودنا في توفير سبل الراحة لعملائنا، فقد افتتحنا فرعاً جديداً في مدينة أبوظبي وكذلك قمنا بنقل فرع آخر في دبي إلى مكان أفضل، كما قمنا بزيادة

عدد ماكينات الصرف الآلي ليصبح عددها تسعاً وأربعين ماكينة.

ومن دواعي سروري أنني شهدت ارتفاعاً مطرداً وطيباً في قياساتنا

لمعدلات إرضاء العملاء وذلك للعام الثالث على التوالي. وقد عدلت المجموعة المصرفية التجارية من هيكلها الداخلي لتتخذ متطلبات السوق محوراً أساسياً للارتكاز المستقبلي لتحقيق مركز قوي في المجالات الاقتصادية الغير مطروقة إلى الآن وكذلك للاستمرار في تنويع محفظة الموجودات بطريقة فعالة. وقد زاد حجم موجودات المجموعة المصرفية التجارية بشكل كبير خلال عام ١٩٩٥، وحققت المجموعة زيادة كبيرة في كافة أوجه نشاطها وفي حجم الأعمال التي قامت بتمويلها كما شهدت أرباحها زيادة ملحوظة وكبيرة.

وقد حققت الإيرادات الخاصة بالرسوم والعمولات نسبة جيدة مقارنة بمجموع الإيرادات التي حققتها المجموعة، مما يمثل مستوى مرتفعاً ومطمئناً إلى حد كبير.

ويتولى فريق على مستوى متميز من الكفاءة إدارة الأوعية الإيداعية والودائع، ونتوقع زيادة كبيرة في قاعدة العملاء للودائع. وفي مجال الخزائنة عملنا على تقديم منتجات مصرفية متميزة في هذا المجال كي تساعد عملائنا على تغطية الأخطار التجارية. ومن ناحية أخرى عملت



خط المشرق: خدمة مصرفية على مدار الساعة.

تقرير الرئيس التنفيذي

إنني أنظر إلى عام ١٩٩٥ بمشاعر البهجة والفخر والتفوق، فقد شهد هذا العام تحقيق بنك المشرق لإنجازات غير مسبقة تتمثل في استكمال المهمة الصعبة التي أخذها على عاتقه والتي تقضي بأن يصبح البنك الاختيار الأول في دولة الإمارات، والمحقق لمعدلات رائدة في الأعمال والأرباح.

غرار جائزة مالكولم بالدريج الأمريكية للجودة، والتي كان معيارها الحقيقي هو مدى نظرة المؤسسة لعملائها كمحور رئيسي تبني حوله السياسات والقرارات التي يتم اتخاذها. وكان حصولنا على هذه الجائزة تكريماً وتشريفاً كبيراً لمجهوداتنا وخاصة خلال أول عام تقدم فيه.

• وكذلك فاز تصميم فرعنا في شارع الخليج بدبي بالمركز الأول من بين

نعتبر المصرف - اليوم - رائداً في الصناعة المصرفية بدولة الإمارات العربية المتحدة، سوا تعقد
نذكر الريادة بقراراتنا على الابتكار واستغلال أحدث تقنيات العصر في تقديم خدماتنا المصرفية
أنه تعلق ولسنا بشبكة اتصالاتنا القوية للوصول بخدماتنا إلى عملائنا وتقديمها لهم بشكل متميز.

أكثر من ٦٠٠ مؤسسة مشاركة في المسابقة العالمية لتصميم المتاجر التي نظمها مركز مخططي المتاجر ومجلة ستور ديزاين بالولايات المتحدة الأمريكية، وكانت هذه هي المرة الأولى التي تحصل فيها مؤسسة مقرها الشرق الأوسط على أي من المراكز الأولى في هذه المسابقة.

• وأعقب ذلك حصولنا على تقدير عالمي آخر باختيارنا: أفضل بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة من قبل مجلة يورومني وهي المجلة التي تتمتع باحترام كبير في دوائر المال والأعمال العالمية.

كل هذا عزز من ثقتنا في تقنياتنا الحديثة وفي أساليبنا المبتكرة وغير المسبوقه في العمل المصرفي. إن هذه الإنجازات إنما تحققت بفضل الله وبفضل جهود ومساهمة كل فرد من أفراد أسرة بنك المشرق.

إن هذه الإنجازات أثبتت نجاح استراتيجيتنا التي أعدت بعناية ونفذت بدقة وفعالية، وبالرغم من هذا فإن النجاح لم يرض كل طموحاتنا لكننا نعتبره حافزاً ذا تأثير كبير لتحقيق المزيد من التطوير في المستقبل، ودافعاً للبحث عن وسائل وآراء أكثر تقدماً في المعرفة والتكنولوجيا تأكيداً بالتزامنا بأن نجعل من بنك المشرق المؤسسة المالية المرموقة الأولى.

إنجازاتنا داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

احتفظ بنك المشرق تاريخياً بامتياز كونه رائد الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد نجحنا خلال عام ١٩٩٥ في مواصلة تحسين مركزنا المتقدم وزيادة حصتنا في السوق المحلي عن طريق تقديمنا خدمات مصرفية مبتكرة وإعادة تنظيم وتطوير منتجاتنا وتركيزها على محور إرضاء العملاء، وكذلك عن طريق



منذ ثلاث سنوات مضت، عاهدنا أنفسنا على تحقيق مهمة مصيرية بالنسبة لنا، وذلك بحلول نهاية عام ١٩٩٥، وهي إنجاز كل ما من شأنه أن يجعل بنك المشرق الاختيار الأول في الدولة. وقد تمت ترجمة هذه المهمة إلى خطة عمل جرى

تنفيذها مما أدى إلى تحقيق نتائج باهرة في كل مجالات خدماتنا المصرفية. وخلال عام ١٩٩٥، كان مقياس النجاح الذي لا يغيب عنا هو مقدار إرضاء عملائنا عن خدماتنا. وقد كان ذلك حافزاً قوياً لنا على مواصلة التغيير إلى الأفضل وعلى استحداث خدمات مصرفية فريدة تفوق توقعات عملائنا مما ساعدنا على الاحتفاظ بمكانتنا الخاصة والمفضلة لديهم.

إن تصميم كل فرد من أفراد أسرة بنك المشرق على التميز قد أدى إلى ارتفاع قياسي بنسبة إرضاء عملائنا عن كل ما نقدمه لهم وذلك خلال السنوات الثلاثة الماضية.

• توج عام ١٩٩٥ بحصولنا على جوائز في مجالات مختلفة ومتعددة. وقد حصلنا على جائزة دبي للجودة والتي قامت حكومة دبي بصياغتها على



الفريق أول سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي
وزير الدفاع، يسلم جائزة دبي للجودة لرئيس بنك المشرق
السيد عبدالله أحمد الغرير.



وجهدهم المبذولة في تحقيق المكاسب للبنك محليا وعالميا . فبحثهم
اللامتناهي عن الجودة، وابتكارهم، علاوة على سعيهم لتلبية رغبات العملاء
قد ساهم في نجاحنا . كما أود أن اسجل شكرنا لحكومة دولة الإمارات
العربية المتحدة والمصرف المركزي على جهودهم وإرشاداتهم المستمرة.

سيف أحمد الغرير
رئيس مجلس الإدارة

العربية المتحدة. وتبشر الاتجاهات الاقتصادية والمالية وسياسات الحكومة
باستمرار نمو القطاع المالي في دولة الإمارات العربية المتحدة.
ومن دواعي الفخر والاعتزاز أن يكون البنك - وهو الشريك النشط في
النمو الاقتصادي للدولة - في مركز قيادي لأن يلعب دوراً رئيساً في تنمية
سوق الخدمات المالية في المستقبل في الإمارات العربية المتحدة.
ونحن نؤمن أن نظرتنا البعيدة تتوافق مع إمكاناتنا لتطوير قدرات
جديدة من خلال التعلم المستمر، لنحقق مستقبلاً باهراً وتطوراً مستمراً.
ويعود الفضل في تصدر البنك للسوق المالي إلى رئيس البنك والرئيس
التنفيذي، بالإضافة إلى الجهود المخلصة والصادقة للموظفين والمختصين
في بنك المشرق.
وبالنيابة عن مجلس الإدارة ، أوجه شكري لهم لمساهمتهم الكبيرة

ثلاث شركات رئيسية. ويتوقع ان يقوم سوق الاسهم المنشود والمنتظر افتتاحه خلال عام ١٩٩٦، بوضع اسواق رأس المال في مسارها الصحيح وتسهيل برنامج الخصخصة.

المالية العامة

تتابع حكومة الإمارات العربية المتحدة برنامجها التقشفي لموازنة الميزانية . وقد سجلت الموازنة الاتحادية فائضاً في النصف الأول من ١٩٩٥ بلغ ٨٩٥ مليون درهم مقارنة مع الفائض الإجمالي البالغ ٥٤٧ مليون درهم في عام ١٩٩٤. وهذا يتناقض مع العجز المقدّر بحوالي ١.٤ بليون درهم لعام ١٩٩٥. وسجل الحساب الإجمالي الموحد للإمارات عجزاً بلغ ١٥.٩ بليون درهم ومن المتوقع أن يستمر هذا الاتجاه خلال عام ١٩٩٥.

على الصعيد النقدي والمصرفي

إن ارتفاع أسعار الفوائد والتي شوهدت عام ١٩٩٤ قد عكست اتجاهها وانخفضت خلال عام ١٩٩٥. وبقي الطلب على القروض قوياً. كما وصلت قيمة الموجودات في البنوك التجارية في الإمارات العربية المتحدة ١٧٥.٩ بليون درهم في نهاية يونيو ١٩٩٥ مسجلة بذلك نمواً نسبته ٢.٥٪ عن شهر ديسمبر ١٩٩٤. ووصلت القروض الائتمانية المحلية خلال نفس الفترة إلى ٧١.٧ بليون درهم وهو ما يمثل زيادة بنسبة ١٠٪ عن السنة الماضية. ووصلت ودائع العملاء والقطاع الحكومي إلى ٨٧.١ بليون درهم وهو ما يمثل ارتفاعاً بحوالي ٥٪ عن عام ١٩٩٤. وقد أثر الارتفاع في حجم الودائع النقدية والنقود المتداولة على إجمالي عرض النقود الذي نما بنسبة ٧.٢٪ إلى ٢٠.٥ بليون درهم في النصف الأول لعام ١٩٩٥. وازدادت السيولة المحلية وشبه النقود إلى ٧٧.٩ بليون درهم بنسبة ٥.٥٪. كما قفزت السيولة الإجمالية إلى ٩٧.٥ بليون درهم، وذلك بزيادة نسبتها ٥٪. بينما حافظ سعر صرف الدرهم على ثباته في مواجهة الدولار. وبالتالي فإن سعر صرف الدرهم قد انخفض بالنسبة إلى العملات الرئيسية الأخرى نتيجة

لضعف الدولار.

وقد قام المصرف المركزي بإصدار لوائح جديدة لتنظيم الاستثمار، والسمسرة وشركات الاستشارات المالية سعياً لإضفاء المزيد من الانضباط في العمليات المصرفية والأسواق المالية في الإمارات

٤.٧٪ مقارنة مع نفس الفترة من العام السابق . وقد وافقت الجمعية العمومية لهيئة التجارة العالمية على برنامج دخول دولة الامارات العربية المتحدة الأسواق التجارية ممهدة المجال للإمارات لأن تصبح عضواً في هيئة التجارة الدولية . ومن المتوقع أن يعطي هذا دفعا لنمو الإمارات الاقتصادي ولفتح أسواق جديدة وإزالة العقبات أمام صادرات الإمارات.

وخلال العام، تحسنت أسعار النفط ومن المتوقع أن يصل السعر الوسطي للبرميل ١٧ دولاراً أمريكياً بالمقابل مع ١٥.٥ دولاراً أمريكياً للبرميل الواحد في عام ١٩٩٤. ورغم بقاء الإنتاج على نفس مستواه لعام ١٩٩٤، فإنه يتوقع أن تنمو مساهمة القطاع النفطي لإجمالي الناتج المحلي. بينما مساهمة القطاع غير النفطي إلى إجمالي الناتج المحلي للدولة فهي في نمو مطرد. وصل إلى ٦٧٪ في عام ١٩٩٤. كما تتابع الحكومة تركيزها على التنمية الصناعية في دولة الإمارات وذلك باستثمار ما يزيد عن ٢٥ بليون درهم في هذا القطاع خلال العامين الأخيرين. ويعود الفضل في زيادة الاستثمار الخاص إلى اتباع الحكومة سياسات تشجع الاستثمار في هذا القطاع بالإضافة إلى تأسيس مختلف المناطق التجارية الحرة. وخلال العام قامت أكثر من ١٠٠ شركة بتأسيس مراكز لها في المنطقة الحرة لجبل علي ليصل مجموع عدد المؤسسات والشركات إلى ٨٨٨ بقيمة استثمارات إجمالية تصل لغاية ٦ بليون درهم. كما تابع قطاع البناء نموه المطرد، ويعود السبب في هذا إلى الإنشاءات الخاصة والمشاريع الحكومية الكبيرة التي تتعلق بالبنية التحتية والترفيه

والمشاريع المتعلقة بالسياحة.

كما تم تحفيز سوق

رأس المال بواسطة

إنجاح تعويم أسهم



المشرق الأول: تشكيلة متنوعة من تصاميم وفوائد بطاقات الإئتمان.



مجلة "يورو مني" المالية المرموقة
اختارت بنك المشرق كأفضل مصرف
في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ما شهد به الآخرون وسام إستحقاق عن جدارة

بنك المشرق هو أول بنك عربي يحصل على شهادة التميز
من قبل مجلة "يورو مني" المالية المرموقة في دولة الإمارات العربية المتحدة
في فئة "أفضل مصرف في دولة الإمارات العربية المتحدة".
وهذه الشهادة هي اعتراف دولي بجهود بنك المشرق في تقديم
الخدمات المصرفية المتميزة لعملائه في دولة الإمارات العربية المتحدة.
بنك المشرق هو أول بنك عربي يحصل على هذه الشهادة في دولة الإمارات العربية المتحدة.
وهذه الشهادة هي اعتراف دولي بجهود بنك المشرق في تقديم
الخدمات المصرفية المتميزة لعملائه في دولة الإمارات العربية المتحدة.



بنك المشرق
MashreqBank

١٩٩٤ ١٩٩٥

٦٩٪ ٦٨٪

٣٨٪ ٣٨٪

١٠٠٪ ١٠٠٪

٢٦٪ ٢٥٪

٢٥٪ ٢٤٪

٢٠٠٪ ٢٠٠٪

٢٠٠٪ ٢٠٠٪

مؤشرات هامة

التسليفات إلى إجمالي الودائع

السيولة (الأصول السائلة إلى إجمالي الأصول)

رأس المال والاحتياطيات إلى إجمالي الأصول

العائد إلى متوسط حقوق المساهمين (قبل الضرائب)

العائد إلى متوسط حقوق المساهمين (بعد الضرائب)

العائد إلى متوسط مجموع الموجودات (قبل الضرائب)

العائد إلى متوسط مجموع الموجودات (بعد الضرائب)



مركز عضوية بنك المشرق. أرقى مستويات الخدمة
الشخصية المتكبرة.



تقرير رئيس مجلس الإدارة

تقييماً للقروض المتعلقة بقطاع التسيج في الباكستان.
ارتفع إجمالي الموجودات إلى ١٣,٧٦٤ مليون درهم بزيادة قدرها
١١,٥ ٪. كما نمت قروض العملاء والسلفيات بنسبة ١٢ ٪. من ناحية

نيابة عن أعضاء مجلس الإدارة ، يسرني أن أقدم لكم التقرير السنوي
لمجموعة بنك المشرق لعام ١٩٩٥. لقد كان إنجازنا المالي خلاله مرضياً جداً.
حيث تم تحقيق كل الأهداف المنشودة فقد بلغت الأرباح الصافية للسنة

كـه عام ١٩٩٥ متميزاً حين سجل «بنك المشرق» أعلى معدلات النمو والربحية.

كـ شهر تمسكاً مدوساً في معركتنا الرضى «العصر» والعاملين وتم فيه تقديم باقة من
«المنتجات» «المتنوعة» «الحريرة».

أخرى، بقيت نسبة الموجودات السائلة إلى إجمالي الموجودات قوية بواقع
٢٨ ٪. ولأجل الاحتفاظ بمركز مالي أو سيولة مقبولة فقد تم تبعية برنامج
تحريك إيداعات عملائنا من خلال تقديم منتجات مبتكرة. فقد أثبتت هذه
السياسة نجاحها حيث نمت الودائع بنسبة ١٨,٢ ٪ إلى ٩,٧٩٧ مليون
درهم. كما تحسنت نسبة السلفيات إلى إجمالي الإيداعات من ٨٥,٤ ٪
إلى ٨٠,٩ ٪. في حين ارتفعت حقوق المساهمين من ١,٢٧٨ مليون درهم
إلى ١,٤٣٤ مليون درهم بزيادة نسبتها ١٢,٢ ٪. أما نسبة كفاية رأس المال
فقد بقيت فوق ١٦ ٪. مقارنة بالحد المطلوب قانوناً وهو ١٠ ٪. أما العائد على
متوسط الأصول ومتوسط حقوق الملكية فقد استمر قوياً بنسبة ٢,٤٨ ٪ و
٢٤ ٪ على التوالي.

وعلى الرغم من تحسن ربحية السهم الواحد من ٥٥,٥ درهم إلى
٥٩,٨ درهم فقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بنسبة ٣٠ ٪
أسوة بالعام السابق لتعزيز حقوق الملكية لأجل خطط البنك التنموية في
المستقبل.

اقتصاد وتجارة الإمارات العربية المتحدة:

استمرت التجارة غير النفطية للإمارات العربية المتحدة في التقدم
والازدهار خلال عام ١٩٩٥. ورغم تباطؤ الواردات التي كانت منذ عام
١٩٩١ سريعة في النمو، فمن المتوقع أن تحقق ٨٥ بليون درهم عام ١٩٩٥
مقابل ٨٠,٦ بليون درهم في عام ١٩٩٤. ومن ناحية أخرى، أظهرت
الصادرات وإعادة الصادرات تحسناً ملحوظاً. أما الصادرات النفطية التي
تدنت في عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ نتيجة لانخفاض أسعار النفط فمن المتوقع
أن تتحسن تحسناً ضئيلاً.

ويتوقع أيضاً أن يتحسن الميزان التجاري الإيجابي البالغ ١٢,٨ بليون

درهم في عام ١٩٩٤.

أما تجارة دبي غير النفطية فيقدر أن تنمو بنسبة متواضعة قدرها

المالية رقماً قياسياً بلغ ٢٢٤ مليون درهم - وهو ما يمثل نمواً جيداً بنسبة
٨ ٪ عما تحقق عام ١٩٩٤. ورغم الضغوط على هامش الربحية الناتج عن
المنافسة الشديدة وتدويل الأسواق، فإن الدخل الصافي من الفوائد قد

تحسن بنسبة

٨,٣ ٪ من ٤٧٧

مليون درهم إلى

٥١٧ مليون درهم.

كما زادت

العمولات

والإيرادات الأخرى

بنسبة ١٨,٤ ٪ من

٢٢٢ مليون درهم

إلى ٢٦٣ مليون

درهم. أما

المصاريف الإدارية

والعمومية فقد زادت

بنسبة ٢ ٪ من ٢٤٧

جائزة دبي للجودة (إلى اليمين)

ثم الجائزة المقدمة من

مخططى المتاجر. ومجلة

تصميم المتاجر في الولايات

المتحدة الأمريكية.



مليون درهم إلى ٢٥١ مليون درهم، ويعود الارتفاع في النفقات إلى تطور
البنية التحتية لمساندة النمو المستقبلي. أما السبب الرئيسي لارتفاع النفقات
الأخرى والمخصصات إلى ٥٥ مليون درهم فإنه يعود أساساً إلى تخفيض



الأعضاء والإدارة

سيف أحمد الغريز

رئيس مجلس الإدارة

محمد إبراهيم عبيد الله

نائب رئيس مجلس الإدارة

عبدالله أحمد الغريز
عبد العزيز عبدالله الغريز
علي بن خليفة الهتمي
محمد علي القيزي
محمد عبدالله الغريز

أعضاء مجلس الإدارة

عبدالله أحمد الغريز

الرئيس

عبد العزيز عبدالله الغريز

الرئيس التنفيذي

محمد نصر عابدين

أمين سر مجلس الإدارة



عبد الله أحمد الغريـر
الرئيس



سيف أحمد الغريـر
رئيس مجلس الإدارة



المحتويات

الصفحة الخامسة	الأعضاء والإدارة
الصفحة السادسة	تقرير رئيس مجلس الإدارة
الصفحة العاشرة	تقرير الرئيس التنفيذي
الصفحة الرابعة عشرة	بيانات مختارة
الصفحة السادسة عشرة	شبكة فروع تغطي أنحاء العالم - الفروع المحلية، الفروع الخارجية والشركات التابعة
الصفحة السابعة عشرة	تقرير مدققي الحسابات
الصفحة الثامنة عشرة	البيانات المالية للمجموعة
الصفحة الرابعة والعشرون	كشف الأرباح الصافية للشركة القابضة
الصفحة الخامسة والعشرون	الميزانية العمومية للشركة القابضة

بنك المشرق ش. م. ع.

تأسس عام ١٩٦٧

المكتب الرئيسي: ص. ب: ١٢٥٠، دبي

الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٢٢٩١٣١ (٣٠ خط)

فاكس: ٢٢٦٠٦١

تلكس: MSHQHO EM ٤٥٤٢٩

العنوان البرقي: MASHREQBNK



صاحب السمو الشيخ
مكتوم بن راشد آل مكتوم

نائب رئيس الدولة ورئيس مجلس الوزراء
لدولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم دبي

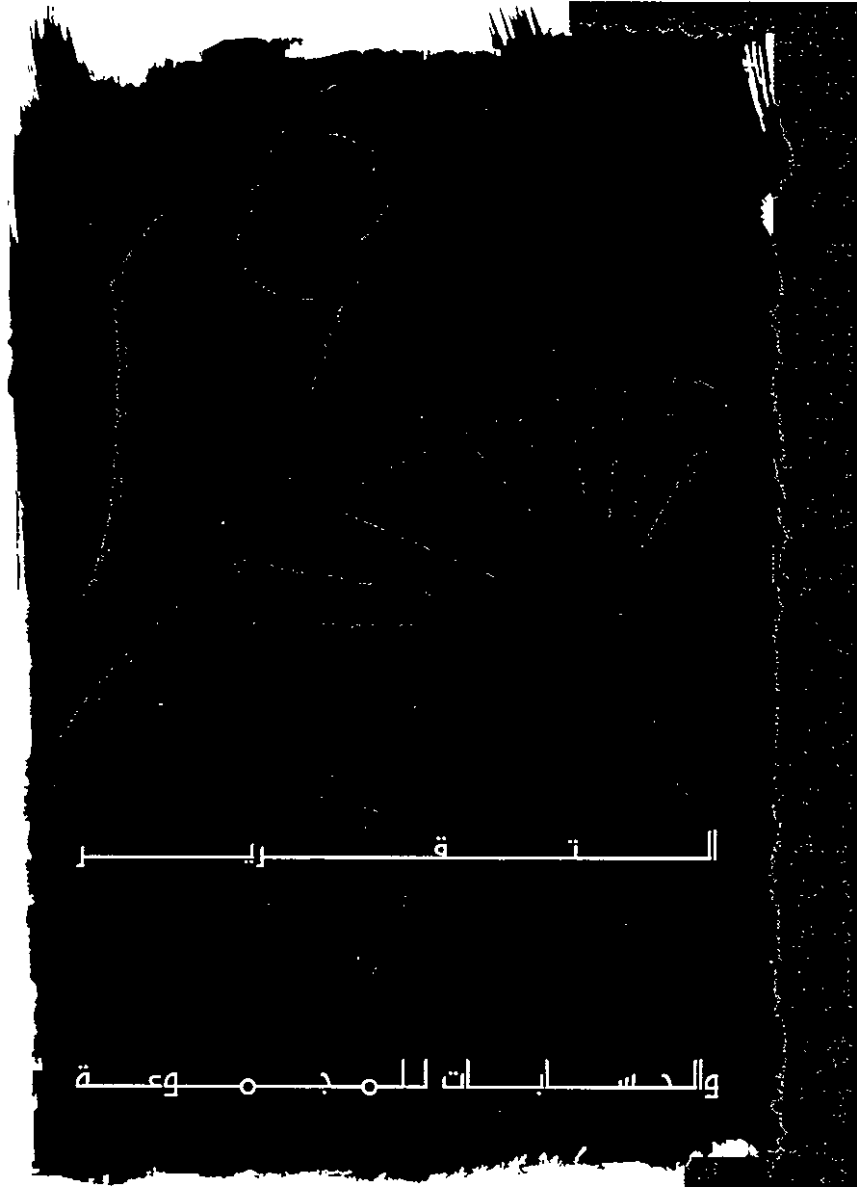


صاحب السمو الشيخ
زايد بن سلطان آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة
وحاكم أبوظبي

«لنفكر في الطريقة التي نعرِّبها أنفسنا لمواجهة
 (المخاطر) بدلاً من محاولة تخمين ما سيجري في (المستقبل).
 وبدلاً من (التعرف على الفرص) حينها (أو تخلفها). ولتصنع
 قرارات يصعب معادلتها بدلاً من محاولة قرارات
 (المنافسين). وحينئذ توقع (احتياجات) (العملاء) وارضأؤهم بدلاً من
 تلبية ما يفهم عنه (العملاء) من حاجات وتوقعات. ويجب
 حينئذ إيجاد قنوات (التوصيل) (البريدة) لمقابلة (الاحتياجات)
 (المستقبلية) للعملاء بدلاً من تطوير فقط. ومن (النهج) (الأساسية)
 إيجاد (المصادر) (الجديدة) (للإيرادات) بدلاً من (التحري) (وإلا) (مصادر)
 (الإيرادات) (الحالية)».

مفتقدان من كنية الرئيس (ال تنفيذي) السيد عبد العزيز عبد الله (الغريز) في مؤتمر
 (استراتيجية بنك المشرق) ١٩٩٥.



التي تقع

والحدسارات للجنة

السف، وتسعى

وذلك من وتسعى